

# INFORME DE GESTIÓN

MANAGEMENT REPORT

2021



AUTORIDAD PORTUARIA BAHÍA DE ALGECIRAS

ALGECIRAS BAY PORT AUTHORITY

# 에이치엠엠 알헤시라스

## HMM ALGECIRAS

El HMM Algeciras forma parte del servicio Far East 4 entre Asia y Europa, operado por las navieras HMM y Ocean Network Express (ONE) para el consorcio 'The Alliance', con la siguiente rotación: Qingdao (China), Busan (Corea del Sur), Ningbo (China), Shanghai (China), Yantian (China), Algeciras (España), Róterdam (Países Bajos), Hamburgo (Alemania), Amberes (Bélgica), Róterdam (Países Bajos), Algeciras (España), Singapur y Qingdao (China).

The HMM Algeciras make up part of the Far East 4 service run by the HMM and ONE (Ocean Network Express) shipping lines that sails between Asia and Europe for "The Alliance" consortium. The service has the following roster: Qingdao (China), Busan (South Korea), Ningbo (China), Shanghai (China), Yantian (China), Algeciras (Spain), Rotterdam (Netherlands), Hamburg (Germany), Antwerp (Belgium), Rotterdam (Netherlands), Algeciras (Spain), Singapore y Qingdao (China).



### DATOS TÉCNICOS

Nombre: HMM Algeciras

TPM: 232.606

IMO: 9863297

Capacidad: 23.964 TEUS

Tipo de buque: portacontenedores

Eslora: 399.9 m

Bandera: Panamá

Manga: 61 m

GT: 228.283

### TECHNICAL DATA

Name: HMM Algeciras

TPM: 232.606

IMO: 9863297

Capacity: 23.964 TEUs

Type of vessel: container ship

Length: 399.9 m

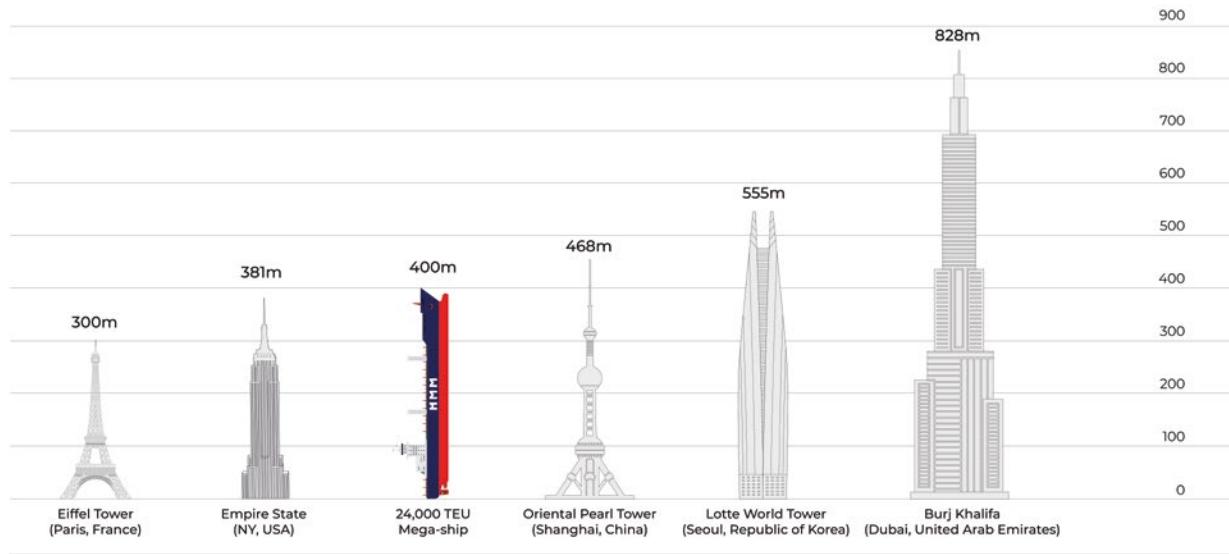
Flag: Panama

Beam: 61 m

Year built: 2020

## HMM ALGECIRAS: NUESTRO NUEVO EMBAJADOR POR EL MUNDO

HMM ALGECIRAS: OUR NEW AMBASSADOR TRAVELS THE WORLD



El HMM Algeciras forma parte de una serie de 12 megabuques de la naviera coreana HMM, denominada 'Algeciras Class', con capacidad para 24.000 TEUs.

El valor que el megabuque HMM Algeciras aporta a la logística internacional del transporte marítimo de mercancías lo convierte en uno de los máximos exponentes de, entre otras, las siguientes tendencias en auge en el sector marítimo-portuario:

**Modernidad:** la 'Algeciras Class' es actualmente la 2<sup>a</sup> categoría de portacontenedores con mayor capacidad de carga a nivel mundial.

**Tecnología:** smartship operado por una tripulación compuesta por sólo 23 miembros, incluyendo al capitán.

**Sostenibilidad Ambiental:** reducción del coste por TEU transportado.

The HMM Algeciras is one of the Korean HMM shipping line's twelve "Algeciras Class" of megaships that have a 24,000 TEUs capacity.

The added value that HMM Algeciras lends to international maritime transportation logistics makes it one of the focal points of the following trends in the port-maritime sector:

**Modernity:** The "Algeciras Class" is currently the second type of containerships with the greatest load capacity in the world.

**Technology:** It is a class of smart ship run by a 23-man crew including the Captain.

**Environmentally Sustainable:** The class reduces the cost per TEU transported.

# Viaje inaugural HMM ALGECIRAS

23.04.2020	GEOJE. COREA DEL SUR, CEREMONIA DE BOTADURA
26.04.2020	QINGDAO. CHINA
28.04.2020	BUSAN. KOREA
01.05.2020	NINGBO. CHINA
03.05.2020	SHANGHAI. CHINA
07.05.2020	YANTIAN. CHINA
25.05.2020	CANAL DE SUEZ. EGIPTO
30.05.2020	1º PASO POR EL ESTRECHO DE GIBRALTAR
03.06.2020	RÓTERDAM. PAÍSES BAJOS
06.06.2020	HAMBURGO. ALEMANIA
11.06.2020	AMBERES. BÉLGICA
14.06.2020	LONDRES. REINO UNIDO
30.07.2021	1ª ESCALA EN EL PUERTO BAHÍA DE ALGECIRAS



SALUDO DEL PRESIDENTE / FOREWORD FROM THE CHAIRMAN	<b>6</b>
INFORME DEL DIRECTOR GENERAL / MANAGING DIRECTOR'S REPORT	<b>18</b>
TRÁFICO PORTUARIO / PORT TRAFFIC	<b>21</b>
RESULTADOS ECONÓMICOS / FINANCIAL RESULTS	<b>31</b>
INVERSIÓN E INFRAESTRUCTURAS / INVESTMENT & INFRASTRUCTURE	<b>35</b>
INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN / RESEARCH, DEVELOPMENT & INNOVATION	<b>43</b>
DESARROLLO SOSTENIBLE / SUSTAINABLE DEVELOPMENT	<b>55</b>
ÁREA DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS / LOGISTIC ACTIVITY AREA	<b>69</b>
COMERCIALIZACIÓN Y PROMOCIÓN / MARKETING & PROMOTION	<b>77</b>
RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES	<b>89</b>
EXPLOTACIÓN Y SEGURIDAD / OPERATIONS & SAFETY	<b>95</b>
RELACIONES PUERTO-CIUDAD / PORT-CITY RELATIONS	<b>111</b>
SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE / CUSTOMER SERVICE	<b>119</b>



# SALUDO DEL PRESIDENTE

**Gerardo Landaluce**  
Presidente / Chairman  
APBA

## EL BANCO MUNDIAL SITÚA A ALGECIRAS ENTRE LOS 10 PUERTOS MÁS PRODUCTIVOS DEL MUNDO

**A** pesar de la coyuntura acaecida – marcada por factores como el buque Ever Given en el Canal de Suez, desajustes globales en las cadenas de suministro, la congestión en ciertos puertos a nivel mundial, la invasión de Ucrania, el aumento del precio de los combustibles, entre otros – el Puerto Bahía de Algeciras ha puesto de manifiesto su capacidad estratégica, con su triple conexión intercontinental Europa-África, América-Europa y Asia-Europa, su capacidad operativa y su renta de situación.

Nuestra conectividad marítima nos sitúa en el 5º puesto a nivel europeo y en el 22º mundial dentro del ranking que elabora la UNCTAD, según datos del 1º trimestre de 2022. En el caso de la conectividad

Asia-Norte de Europa, servicios como el Far East 4 de la alianza de navieras The Alliance son muestra de ello. Las escalas de buques portacontenedores de la recientemente denominada “Algeciras Class”, han experimentado su punto álgido con la bienvenida del HMM Algeciras el pasado 30 de julio de 2021 en las instalaciones de la terminal semiautomática Total Terminal International Algeciras.

Más allá de la conectividad, la eficiencia está actualmente suponiendo otro factor clave de competitividad para los puertos. En este sentido el ranking de productividad de puertos publicado por el Banco Mundial sitúa a Algeciras entre los 10 puertos más productivos del mundo.

# FOREWORD FROM THE CHAIRMAN

The World Bank ranks Algeciras among the world's top ten most productive ports



**D**espite the recent circumstances – highlighted by events like the Ever Given being stranded on the Suez Canal, disruptions to global supply chains, port log-jams on a world scale, the invasion of Ukraine, price increases in fuel, to name but a few – the Port of Algeciras Bay has shown its strategic worth to the world by putting its operational capacity and locational asset to the test and profiting from its triple intercontinental connection (Europe-Africa, America-Europe and Asia-Europe).

Our maritime connectivity currently ranks us 5<sup>th</sup> in Europe and 22<sup>nd</sup> in the World according to the league created by UNCTAD (1<sup>st</sup> Quarter 2022 data). On the Asia-North-

# TRABAJAMOS CON EL OBJETIVO DE AUMENTAR NUESTRA COMPETITIVIDAD

# WE ARE WORKING ON INCREASING OUR COMPETITIVITY



Desde la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras (APBA) trabajamos día a día junto con nuestros clientes y operadores con el objetivo de aumentar nuestra competitividad, de forma que esto a su vez facilite el comercio exterior del tejido empresarial de Andalucía y del conjunto de España. Con este objetivo vamos a continuar la labor de atracción de inversiones a nuestro hub, haciendo frente a la competencia en el entorno del West Med, sacando partido a las ventajas del Estrecho de Gibraltar, pero sin

olvidar que es necesaria una verdadera política de estado por parte de la Unión Europea para asegurar sus cadenas logísticas de suministro de mercancías.

Como consecuencia de la prevista incorporación de los puertos del Sur de Europa al nuevo sistema de emisiones (Emissions Trading System/ETS), destaca en concreto el riesgo de pérdida de actividades tan importantes como el transbordo en favor de terceros países de la Unión Europea,

## Vamos a continuar la labor de atracción de inversiones a nuestro Hub

## We are going to continue to strive to attract investment to our Hub

We at the Port of Algeciras Authority (APBA) work day in, day out together with our customers and operators towards increasing our competitiveness, so that this factor enables foreign trade to reach the business fabric of Andalusia and the whole of Spain. These are goals that we will continue to strive for: attracting investment to our hub, facing down competition from the West Med, profiting from the advantages of the Strait of Gibraltar; however, we must bear in mind that a true governmental pol-

icy enacted by the European Union is the only way we will be able to defend current logistics supply chains of goods.

As a result of the planned incorporation of South European ports into the new ETS Emissions Trading system, the most obvious risk of business loss can be predicted in transhipment, in favour of non-EU countries. This will give rise to losses in both employment, connectivity and competitiveness, along with a probable rise in the numbers

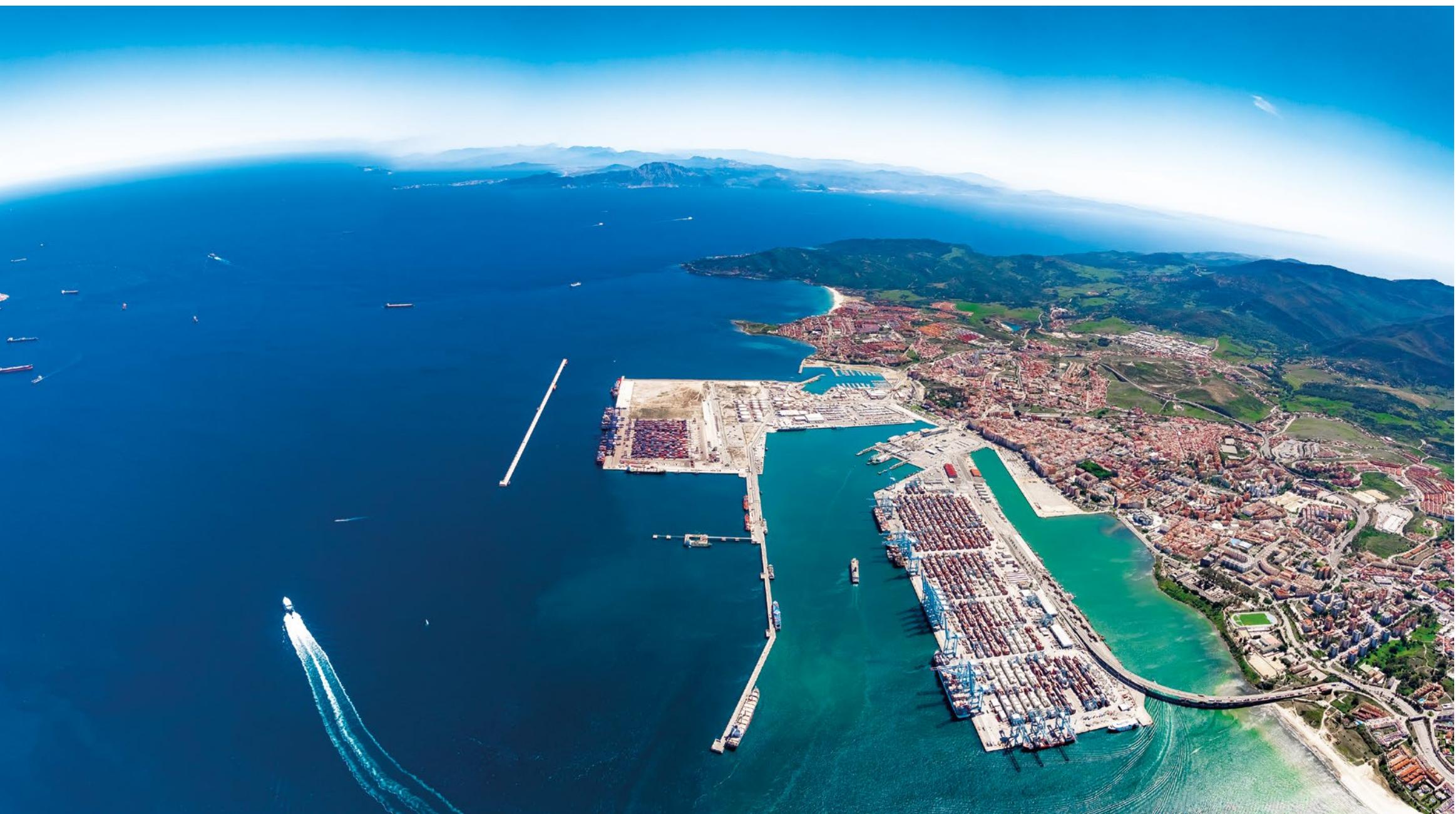
con la consiguiente pérdida de empleo, conectividad y competitividad, y el posible fomento de paraísos fiscales a efectos de CO<sub>2</sub> fuera de la UE.

Desde el Puerto Bahía de Algeciras apoyamos firmemente el Green Deal (Pacto Verde Europeo y paquete Fit for 55), así como lo que representa el ETS, no obstante, creamos que es necesaria una revisión a nivel de su implementación y aplicación práctica.

## Nuestra línea de trabajo va dirigida a reforzar dos pilares fundamentales: el desarrollo sostenible y la innovación

En este sentido, la APBA seguirá realizando una labor de sensibilización, habiendo presentado una serie de alegaciones a la Comisión Europea, en coordinación continua con Puertos del Estado y los puertos españoles de mayor actividad asociada al contenedor, dirigidas a reorientar esta problemática.

Dentro de la línea de trabajo en la que venimos avanzando para reforzar nuestros valores y capacidades destacan además 2 pilares fundamentales, como son el desarrollo sostenible y la innovación.



of tax havens – or, rather, “carbon havens” – on the borders of the European Union.

We at the Port of Algeciras Bay fully support the European Green Deal “Fit for 55” package, as well as what ETS stands for; however, we feel it is necessary to amend it at an implementation and practical application level.

Our line of work is set on strengthening two basic pillars: sustainable development and innovation

In this light, APBA will continue to work on making people aware of this, having submitted a series of claims to the EU Commission – in coordination with the Spanish Ports Department and the top Spanish container ports – to try to re-orientate the problems ETS poses.

Within the framework of our efforts to push our standards and capacities forwards, we should especially mention our two fundamental pillars: sustainable development and innovation.

La implementación de nuestra Estrategia Verde, alineada con los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030, está suponiendo una verdadera apuesta de esta Autoridad Portuaria para la consecución de una estrategia orquestada para la mejora del entorno portuario en los municipios del litoral de la Bahía de Algeciras, así como Tarifa.

Entre las múltiples iniciativas incluidas en el plan destacaría, por su calado, la presentación en 2021 del Plan de Conservación y Puesta en Valor del Patrimonio Histórico de la APBA y los avances realizados en el proyecto Lago Marítimo Algeciras a través de su Comisión de Trabajo.

## En 2021 presentamos el Plan de Conservación y Puesta en Valor del Patrimonio Histórico de la APBA

En el ámbito tecnológico, como puerto 4.0. de última generación, Algeciras recibió en 2021 de la mano de la Secretaría General de la Asociación Europea de Puertos, Isabelle Ryckbost, el galardón ESPO a nuestro programa de gestión y cultura de la innovación denominado “Travesía de la Innovación”.



## HEMOS RECIBIDO EL GALARDÓN ESPO AL PROGRAMA “TRAVESÍA DE LA INNOVACIÓN”

## WE HAVE RECEIVED ESPO'S “JOURNEY OF INNOVATION” PROGRAMME AWARD

In 2021, we launched APBA's Conservation and Heritage Enhancement Plan

The implementation of our Green Strategy – aligned with our sustainable development goals for the 2030 Agenda – places high stakes on our Port Authority being able to achieve an orchestrated strategy to improve the port surroundings in the coastal towns on the Bay of Algeciras and Tarifa.

Among the multitude of initiatives included in the plan, the most important are APBA's presentation of our Conservation and Her-

itage Enhancement Plan in 2021, and the progress made on the Algeciras Maritime Lagoon Project via our Works Committee.

On the technological front, as a latest generation 4.0 Smart Port, Algeciras was awarded the European Sea Ports Organisation's “Journey of Innovation” prize for our management and culture scheme, a prize that was handed over by ESPO's General Secretary, Isabelle Ryckbost.

## Quisiera dar las gracias a todos los compañeros de una plantilla y una Comunidad Portuaria avanzada y coordinada

I would like to thank my colleagues and our port community, all of whom belong to a group of advanced, coordinated professionals

Se trata de un reconocimiento a la labor en innovación que la APBA está llevando a cabo para el fomento de la integración de las empresas innovadoras y emprendedores locales en el ámbito portuario.

En este sentido, quisiera felicitarnos por el mismo y aprovechar para dar las gracias a todos y cada uno de los compañeros de una plantilla y una Comunidad Portuaria bien coordinada y experimentada. Gracias a su compromiso, colaboración y sentido de la responsabilidad hemos superado los

momentos críticos y difíciles a los que los años 2020 y 2021 nos han sometido con motivo de la pandemia Covid-19.

De esta forma, a sabiendas de que la incertidumbre y los retos seguirán siendo compañeros de viaje, desde el Puerto Bahía de Algeciras y nuestra Comunidad Portuaria proseguimos nuestro camino con altas dosis de trabajo en equipo e ilusión por seguir jugando un importante papel en la redefinición de las grandes cadenas logísticas a nivel regional y mundial. ■

The award was given in recognition of the work in the innovation field that APBA has been doing to promote the integration of local businesses and entrepreneurs in the port sector.

In this respect, we feel it is worth congratulating ourselves and giving thanks to each and every colleague on our staff – and our Port Community – for their well coordinated and experienced. Thanks to their commitment, collaboration and responsibility,

we have overcome the critical times and hardships that 2020 and 2021 have forced on us due to the Covid-19 pandemic.

In full knowledge of the fact that uncertainty and challenges are our companions on this journey, the Port of Algeciras Bay and our Port Community have set off along the road with great enthusiasm, ready for the work that lies ahead. Working together as a team, we know that we are playing a huge role in redefining both national and international logistics chains. ■







# INFORME DEL DIRECTOR GENERAL

## MANAGING DIRECTOR'S REPORT

José Luis Hormaechea Escós  
Director General / Managing Director  
APBA

ALGECIRAS SIGUE  
GESTIONANDO EL 20%  
DE LA ACTIVIDAD DE  
LOS PUERTOS  
ESPAÑOLES

ALGECIRAS  
CONTINUE HANDLES  
20% OF ALL THE  
BUSINESS DONE IN  
SPAIN'S PORT NETWORK





# TRÁFICO PORTUARIO PORT TRAFFIC

El puerto Bahía de Algeciras sigue gestionando el 20 % de la actividad del sistema portuario español, siendo el sexto año consecutivo en superar los 100 millones de toneladas de tráfico total. El ejercicio 2021 ha concluido con 105.075.782 toneladas de tráfico total de mercancías (-2,09 %), cifra que no obstante le ha permitido consolidar su 4<sup>a</sup> posición en el ranking europeo de puertos tras las dárseñas de Róterdam, Amberes y Hamburgo.

The Port of Algeciras Bay continues to handle 20% of all the business done in Spain's port network. This is the sixth year in succession that we have exceeded 100 million tonnes of total throughput. Last year finalised with the figure at 105,075,782 tonnes of total cargo throughput, a figure that – although down by 2.09% – nevertheless, still places us fourth in Europe, behind the Ports of Rotterdam, Antwerp and Hamburg.

# EL AÑO 2021 HA SIDO UN AÑO DE RÉCORDS ABSOLUTOS EN LAS CIFRAS DE TRÁFICO FERROVIARIO

El año 2021 ha sido un año de récords absolutos en cuanto a cifras de tráfico ferroviario para el Puerto Bahía de Algeciras y la terminal T1 desde su inauguración, tanto en el número total de trenes, que ascendió a 955 (+31,36% respecto a 2020), como de toneladas netas transportadas por ferrocarril, que han pasado de 120.689 en 2020 a 198.593 (+64,55%) en 2021. Los contenedores movidos alcanzaron un total de 34.624 teus, superando en 13.524 teus la cifra de 2020, de cuyo total el 59,48 % corresponde a importación y el 40,52 % a exportación.

## Tráfico Total Principales Puertos de la UE Top EU Ports Total Throughput

PUERTOS / PORTS	PAÍS / COUNTRY	2021	2020	VAR %
Róterdam	Holanda	469,4	436,8	7,5%
Amberes	Bélgica	240,0	231,0	3,9%
Hamburgo	Alemania	128,7	126,3	1,9%
<b>Algeciras</b>	<b>España</b>	<b>105,1</b>	<b>107,3</b>	<b>-2,09%</b>
Valencia	España	85,4	80,9	5,6%
Haropa (1)	Francia	84,0	75,0	12,0%
Marsella	Francia	75,0	68,9	8,8%
Ámsterdam	Holanda	74,3	91,0	-18,4%
Bremen	Alemania	69,7	66,5	4,8%
North Sea Port (2)	Bélgica	68,9	63,5	8,5%

(1) Puertos / ports: Le Havre, Rouen y París

(2) Puertos / ports: Gante y Zeeland

millones de toneladas / million of tons

## Tráfico de Contenedores Principales Puertos de la UE Top EU Container Ports Throughput

PUERTOS / PORTS	PAÍS / COUNTRY	2021	2020	VAR %
Róterdam	Holanda	15,3	14,3	6,6%
Amberes	Bélgica	12,0	12,0	-0,1%
Hamburgo	Alemania	8,7	8,5	2,3%
Valencia	España	5,6	5,4	3,4%
El Pireo	Grecia	5,3	5,4	-2,2%
Bremen	Alemania	5,0	4,8	5,2%
<b>Algeciras</b>	<b>España</b>	<b>4,8</b>	<b>5,1</b>	<b>-6,09%</b>
Duisburg	Alemania	s.d.	4,2	-
Barcelona	España	3,5	3,0	19,4%
Gioia Tauro	Italia	3,1	3,2	-1,4%

millones de teus / million of TEUs

## Tráfico Total de Los Puertos Españoles Spanish Ports Throughput

PUERTO / PORT	2020	2021	VAR%
A Coruña	10.599.040	11.878.196	12,07
Alicante	2.731.081	2.645.941	-3,12
Almería	4.827.087	5.828.582	20,75
Avilés	4.121.671	4.701.651	14,07
<b>Bahía de Algeciras</b>	<b>107.323.349</b>	<b>105.075.782</b>	<b>-2,09</b>
Bahía de Cádiz	4.449.319	4.944.342	11,13
Baleares	12.367.160	13.769.130	11,34
Barcelona	59.497.429	66.401.142	11,60
Bilbao	29.645.138	31.299.493	5,58
Cartagena	32.894.927	31.332.877	-4,75
Castellón	18.541.540	21.237.099	14,54
Ceuta	1.851.680	1.586.130	-14,34
Ferrol-S. Cibrao	10.034.624	9.963.491	-0,71
Gijón	16.131.487	16.569.825	2,72
Huelva	29.919.220	30.653.587	2,45
Las Palmas	25.767.950	28.194.922	9,42
Málaga	2.763.540	4.490.847	62,50
Marín y Ría de Pontevedra	2.087.838	2.179.406	4,39
Melilla	625.244	599.218	-4,16
Motril	2.214.658	2.529.230	14,20
Pasaia	3.036.629	3.537.066	16,48
Santa Cruz de Tenerife	10.950.232	11.110.616	1,46
Santander	5.866.721	6.767.686	15,36
Sevilla	4.229.261	4.203.867	-0,60
Tarragona	26.508.632	31.275.691	17,98
Valencia	80.882.224	85.463.838	5,66
Vigo	4.496.206	4.808.826	6,95
Vilagarcía	1.209.822	1.511.188	24,91
<b>TOTAL</b>	<b>515.573.709</b>	<b>544.559.292</b>	<b>5,62</b>

LAST YEAR  
WE BROKE  
ALL OUR  
PREVIOUS RAIL  
THROUGHPUT  
FIGURE RECORDS

2021 was a record-breaking year for rail throughput at the Port of Algeciras Bay. Since its opening, our T1 terminal has smashed records, both in the total number of trains – which rose to 955 (up 31.36% over 2020); and rail-hauled net tonnes – which went from 120,689 in 2020 to 198,593 (up 64.55%) in 2021. Containers handled by rail reached a total of 34,624 TEUs, which smashed the previous year's total of 13,524 TEUs. Of the former total, 59,48% were import containers, and 40,52% were exports.

The solid nature of the Port of Algeciras Bay continues to manifest itself through the value proposition of its modern infrastructure that has a quay line of more than 20km.



## LA ACTIVIDAD DE IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN SUPEREA LOS 400.000 TEUS LLENOS

La robustez del Puerto Bahía de Algeciras se sigue poniendo de manifiesto, con una propuesta de valor de una infraestructura moderna y avanzada, con una longitud de muelle que supera los 20 Km. Esto, unido a la calidad de los servicios prestados y a iniciativas de valor añadido como la autopista ferroviaria o la oferta portuaria para

carga reefer, está facilitando el crecimiento de la actividad de importación y exportación, con incrementos de volúmenes en ambos tráficos, superando los 400.000 teus llenos en su conjunto. En el caso de los volúmenes reefer, la cuota ha alcanzado ya los 70.000 teus, destacando Latinoamérica entre nuestros mercados estratégicos.

En cuanto a las cifras de bunkering, reseñamos que se cierra el 2021 con 2.9 millones de toneladas suministradas, lo que supone un incremento de la actividad en un +55% sobre el volumen suministrado en 2020, siguiendo la tendencia alcista moderada de los índices globales de bunkering. Esta recuperación ha permitido al puerto de

## IMPORT-EXPORT BUSINESS BROKE THROUGH THE 400,000-TEU BARRIER

Together with the service quality on offer and the added-value initiatives, such as our rail highway or our reefer cargo supply, we are enabling the import-export business to grow: volume has increased in both, with over 400,000 TEUs returned for the combined traffic. In the case of reefer volumes, its share has already reached 70,000 TEUs, with Latin America among our most strategic markets.

Our bunker supply figures in 2021 closed with a huge 55% increase in business over the volume supplied in the previous year: 2,9 million tonnes of fuel were supplied to ships. This follows the moderately upward trend in global bunker indexes. The recovery in bunker throughput has placed the Port of Algeciras at the top of the Spanish league and – at the same time – has helped us settle into our role as the Strait of Gi-

ibraltar's bunker hub, thanks to the wide range of supply services on offer, provided by world-renowned companies that have gained in efficiency at the same time as their storage terminals have continuously improved operations.

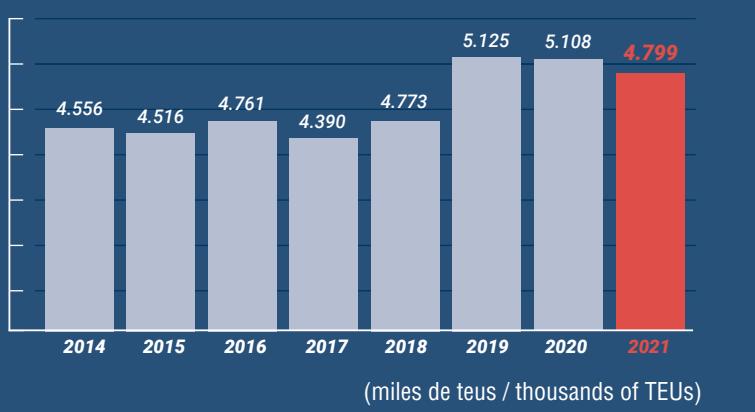
Despite the world health scare, cargo traffic on the Strait of Gibraltar's sealink has shown itself to be a strong strategical connection,

## Evolución del Tráfico Total Throughput Development



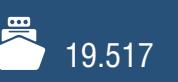
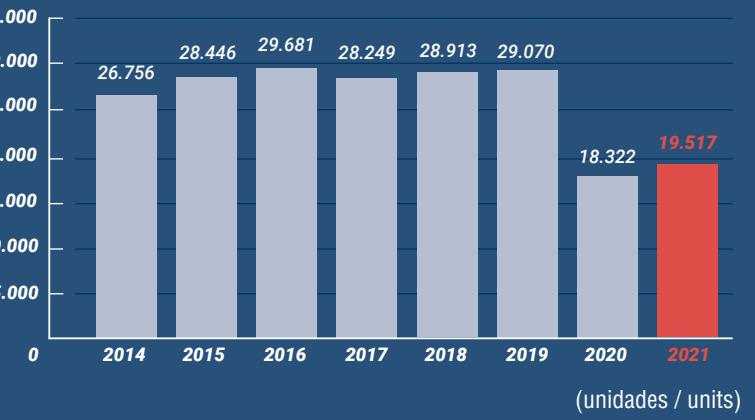
105,1

## Evolución del Tráfico de Contenedores Container Throughput Development



4.799

## Escala de Buques Ship Calls



19.517

## Tráfico de Pasajeros Passengers Traffic



1,3

## El puerto de Algeciras se consolida como Hub de bunkering en el Estrecho de Gibraltar

Algeciras posicionarse en el primer puesto de los rankings nacionales y a su vez asentarse como hub de bunkering en el Estrecho de Gibraltar, gracias a la amplia oferta en servicio de suministro, atendida por empresas de reconocido prestigio internacional, que han ganado en eficiencia con la continua mejora operativa en las terminales de almacenamiento.

A pesar de la coyuntura experimentada a nivel sanitario, el transporte de mercancías por el enlace marítimo del Estrecho

ha demostrado la solidez del Puerto Bahía de Algeciras y la fortaleza de esta conexión estratégica, con importantes incrementos en el tráfico Ro-Ro (425.701 unidades, +14,61 %), tanto en la conexión Algeciras-TangerMed-Algeciras (393.658 unidades, +14,90 %) como en la conexión Algeciras-Ceuta-Algeciras (31.552 unidades, +10,06%).

En el caso del tráfico de contenedores, éste ha experimentado un descenso del -6,04 % (4.799.497 teus) con respecto al

and just how solid the Port of Algeciras Bay is: Ro-Ro traffic increased sharply (425,701 vehicles; up by 14.61%) both on the Algeciras-Tanger Med-Algeciras lines (393,658 vehicles; up by 14.90%) and on the Algeciras-Ceuta-Algeciras lines (31,552 vehicles; up by 10.06%).

Though container throughput saw a slight downturn of 6.04% (at 4,799,497 TEUs) over 2020, this was mainly due to structural factors such as the lower operability of our TTI-Algeciras Terminal, which spent a

## The Port of Algeciras consolidated itself as the Strait of Gibraltar's bunker Hub

long period increasing the height of five of its eight STS cranes. General cargo returned a 5.54% drop (at 70,587,413 tonnes), as did containerised cargo (down by 10.25% at 58,728,590 tonnes).

Factors such as the drop in passenger and vehicle traffic to Morocco at the Port of Algeciras, its interruption at the Port of Tarifa, or the successive cancellations of "Operation Cross the Straits" have affected our business results since the onset of the pandemic, with losses of around 10 million passengers and 1.3 million vehicles missing from our accounts.

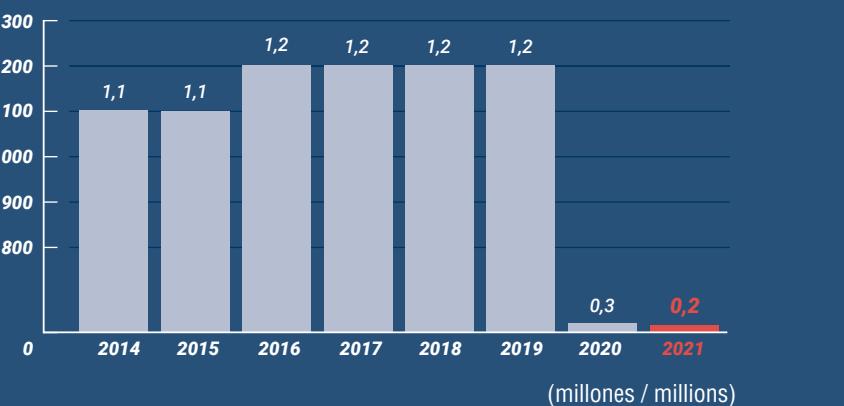
Total passenger traffic decreased to 1,311,412 vehicles in 2021 (down 15.16%), due to the continued closure of the border

año anterior, debido entre otros a factores estructurales como la disminución de operatividad en la terminal TTI-Algeciras debido al recrécimiento de 5 de sus 8 grúas. La mercancía general, al igual que la contenerizada, ha experimentado un descenso del -5,54 € (70.587.413 toneladas) en el primer caso, y del -10,25 % (58.728.590 toneladas) en el segundo.

Factores como la disminución del tráfico de pasajeros y vehículos con Marruecos en el puerto de Algeciras, su interrupción en Tarifa, o las sucesivas cancelaciones de la Operación Paso del Estrecho, vienen afectando a nuestra cuenta de resultados, con una pérdida de aproximadamente 10 millones de pasajeros y 1,3 millones de euros desde el inicio de la pandemia.

El tráfico total de pasajeros descendió en 2021 a 1.311.412 unidades (-15,16%) debido al mantenimiento del cierre de la frontera marroquí. De esta forma, continuó interrumpida la línea Tarifa-Tánger ciudad-Tarifa (-100%, 0 pasajeros), también experimentó un descenso la línea Algeciras-Tánger Med-Algeciras (-38,02%, 353.208 pasajeros), habiendo sin embargo experimentado un ascenso la línea Algeciras-Ceuta-Algeciras (+21,17%, 958.204 pasajeros). Este comportamiento también es visible en el tráfico de vehículos en régimen de pasaje, con 204.866 unidades en la conexión con Ceuta (+17,68%),

## Tráfico de Vehículos en Régimen de Pasaje Passenger Vehicle Traffic

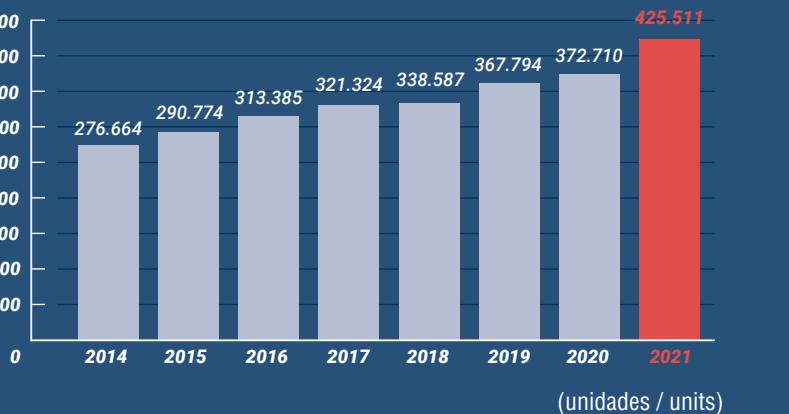


0,2

**La disminución de tráficos con Marruecos y las sucesivas cancelaciones de la OPE afectan a nuestros resultados desde el inicio de la pandemia**

2.977 en la de Tánger Med (-96,49%) y habiéndose mantenido interrumpida la línea Tarifa-Tánger ciudad (-100%, 0 vehículos). En el apartado ganeles, los ganeles líquidos apenas experimentaron variación (-0,66 %), con respecto a 2020, situándose en 28.126.069 toneladas, mientras que los ganeles sólidos ascendieron hasta las 664.448 toneladas (+20,20%). La descarga de pesca fresca en las lonjas de Algeciras y Tarifa ascendió a 911 toneladas (+2,61%), con un valor de la 1<sup>a</sup> venta de 4.392.000 euros (+2,80%). ■

## Tráfico de Vehículos Industriales HGVs Traffic



425.511

## Bunkering Bunker Supplies



2.943

The drop witnessed in traffic to Morocco and the successive cancellations of “Operation Cross the Straits” has affected our business results since the onset of the pandemic ■

and, with the Tarifa-Tangiers line not running, no vehicles at all (down 100%). Liquid bulks showed hardly any variation over the previous year (down 0.66%) at 28,126,069 tonnes, whereas dry bulks showed a huge increase at 664,448 tonnes (up 20.20%). Fresh fish hauls that were unloaded at quayside to the markets at Algeciras and Tarifa returned 911 tonnes (up 2.61%) with a first sale price of €4,392,000 (up 2.80%). ■



# RESULTADOS ECONÓMICOS FINANCIAL RESULTS

Respecto al cierre económico, el importe neto de la cifra de negocio en 2021 alcanzó los 61,95 millones de euros, suponiendo un aumento del 1,33% con respecto a 2020, cuando se alcanzó la cifra de 61,14 millones.

La principal razón de estas cifras es que, aunque se ha producido un descenso del -28,92% en la tasa del pasaje y la de actividad, esta se ha visto compensada con el aumento de las tasas de mercancía y de buques en un 16,79% respecto a 2020.

As far as the financial year's closure, the net sum of business revenue came to €61.95 million in 2021 – a 1.33% increase over 2020, when business returned €61.14 million.

The main reason for the above figures is that, despite the major 28.92% drop in passenger fees and business in 2021, it was offset by the 16.79% increase witnessed in cargo and ship fees over the previous year.

# LAS INVERSIONES, ASCENDIERON EN 2021 A 15,93 MILLONES DE EUROS

INVESTMENT CAME TO €15.93 MILLION IN 2021

La cifra de negocio en 2021 alcanzó los 61,95 millones de euros



En el año 2021, se ha mantenido la misma senda de gastos de explotación de 2020, manteniendo en 2021 la política de racionalización en los gastos que ya se inició en 2020 a raíz de la pandemia.

Esta contención de los gastos de explotación ha provocado, junto con el incremento de la cifra de negocio y la regularización del Impuesto de Sociedades, que se haya alcanzado un resultado del ejercicio de 0,598

millones de euros, frente a las pérdidas de 7,718 millones de euros del año anterior.

En el capítulo de Inversiones, éstas ascendieron en 2021 a 15,93 millones de euros, lo que supone un aumento de un 10,08% con respecto al total de inversión llevado a cabo en 2020, produciéndose un leve aumento e iniciando una leve recuperación de la Inversión después de la pandemia. ■

Turnover reached €61.95 million last year

We followed a similar path to 2020 in investment during last year, continuing our operational expenditure rationalisation policy that we began at the onset of the pandemic.

Containment of operational costs – together with the increase in business revenue and the regularisation of Corporate Tax – has caused the year's financial result to

come to a €598,000 profit, as opposed the €7.718 million loss witnessed in 2020.

Investment rose to €15.93 million in 2021, a 10.08% increase over total investments made in 2020, and showed signs of slight recovery with this increase in investment after the pandemic. ■



# INVERSIONES E INFRAESTRUCTURAS

# INVESTMENT AND INFRASTRUCTURE

## A finales de 2021 estaban finalizadas o próximas a finalizarse las siguientes obras o actuaciones por parte de la APBA

- Asistencia Técnica para la redacción del proyecto de reordenación del Acceso Sur al Puerto de Algeciras. fase II: Nuevo control de acceso.
- Asistencia técnica para la redacción del proyecto de prolongación del Muelle Sur en las instalaciones de Campamento.
- Asistencia Técnica para la redacción del proyecto de construcción de la ampliación de muelle y explanada en la dársena de la Galera.
- Proyecto de habilitación de explanada para gestión de tráfico pesado en Isla Verde Exterior del Puerto de Algeciras. 1ª fase: Viales y área para escáner de inspección.
- Proyecto de construcción modular de oficinas y servicios de futuro escáner en explanadas de Isla Verde Exterior.



- Proyecto de habilitación de superficie de explanada liberada con la demolición parcial del edificio de la Lonja, Puerto de Algeciras.
- Proyecto de trasvase de arena en playa de El Rinconcillo.
- Proyecto de vial estructurante de las explanadas de las instalaciones portuarias de Campamento. San Roque.
- Proyecto básico y de ejecución para la rehabilitación y acondicionamiento del antiguo edificio de viviendas anexo al faro de Tarifa.
- Proyecto básico y de ejecución del nuevo control de acceso a las instalaciones portuarias de Campamento.
- Proyecto básico y de ejecución del Fuerte de Isla Verde, 2ª Fase. Puerto de Algeciras.
- Proyecto de ejecución de balaustrada en paseo marítimo de Puente Mayorga. Fase I: del arroyo de "Los Gallegos" (río Cachón) a la plaza "Pepe Córdoba".



## At the end of 2021, the following projects and works had been completed - fully or in part - by APBA

- Technical Support to draft the Building Project to Expand Quay and Esplanade in La Galera Basin.
- Phase I of the Project to Fit Out an Esplanade to Handle Heavy Goods Traffic on Isla Verde Exterior at the Port of Algeciras: Roads & Location of an Inspection Scanner.
- Phase II of the Project to Build a Balustrade on Puente Mayorga Promenade: from Los Gallegos Stream (River Cachon) to Plaza Pepe Cordoba.
- Phase II of the Project to Build a Balustrade on Puente Mayorga Promenade: from Callejon del Moro to Campamento.
- Project to Build an Office & WC Module on Isla Verde Exterior Esplanades.
- Project to Refurbish the Embankment Tunnels.
- Project to Fit Out the Esplanade Freed Up by the Partial Demolition of the Fish Market at the Port of Algeciras.
- Project to Transfer Sand onto El Rinconcillo Beach.
- Project to Build a Structural Road on the Esplanades of the Campamento Port Facility in San Roque.
- Basic Execution Project to Fit Out and Refurbish the old Housing Building next to Tarifa Lighthouse.
- Basic Execution Project to Provide a New Checkpoint at the Campamento Port Facility.
- Phase II of the Basic Execution Project to Restore Isla Verde Fortress at the Port of Algeciras.



- Proyecto de ejecución de balaustrada en paseo marítimo de Puente Mayorga. Fase II: de zona “Callejón del moro” hasta Campamento.

- Proyecto de acondicionamiento de túneles de embarque.

- Proyecto de intervención paisajística para la creación de un corredor verde en el acceso sur del Puerto de Algeciras.

- Proyecto modificado de instalación de cubierta y reparación de elementos estructurales y fachada del tinglado del muelle Juan Carlos I del Puerto Bahía de Algeciras.

- Proyecto de nueva iluminación exterior del muelle comercial del Puerto de Tarifa.

- Proyecto de instalación de puntos de recarga de vehículos eléctricos en los recintos portuarios de la APBA.

- Proyecto de instalación de nuevas celosías en los distintos cerramientos del Puerto de Tarifa, 1<sup>a</sup> fase muelle pesquero.

- Proyecto punto de almacenamiento temporal de residuos en el Puerto de la Bahía de Algeciras.

- Proyecto de reparación y reprogramación de las puertas de apertura automáticas

integradas con las señales de evacuación contra incendios en la estación marítima de Algeciras y en la estación marítima de Tarifa.

## En el año 2021 se redactaron los proyectos y pliegos de las siguientes actuaciones

### LICITADAS Y CONTRATADAS EN 2021

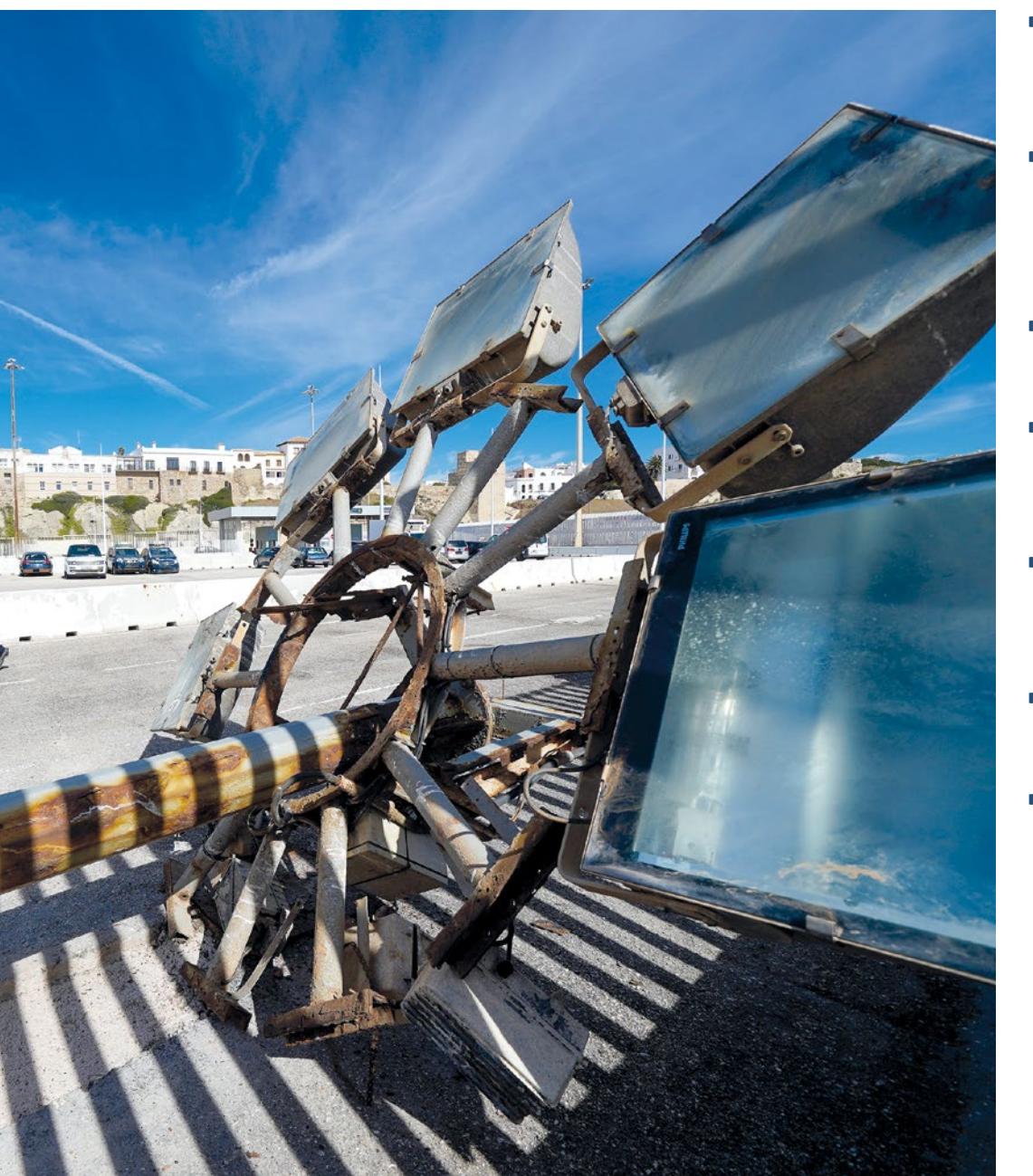
- Prolongación de Muelle de Armamento de Dársena de El Saladillo y habilitación de su explanada.

- Proyecto de terminación del Muelle Norte en Campamento.

- Proyecto de habilitación de explanada para gestión de tráfico pesado en Isla Verde Exterior del Puerto de Algeciras. 2<sup>a</sup> Fase: explanada.

- Proyecto de demolición galería submarina en la dársena interior en Campamento.

- Trabajos de urgencia para la reposición de camino y ejecución de muro de gaviones para contención y refuerzo del talud en zona de D.P.P. de La Caleta, Tarifa.



- Project to Landscape and Create a Green Belt at the Southern Gate of the Port of Algeciras.

- Amendment to the Project to Fit a Roof and Repair the Façade and Structural Elements of the Juan Carlos I Warehouse at the Port of Algeciras.

- Project to Provide Street Lighting on the Commercial Quay at the Port of Tarifa.

- Project to Install Charging Points for Electrical Vehicles on APBA port premises.

- Phase I of the Project to Install New Trellises on Various Enclosures at the Port of Tarifa: Fishing Dock.

- Project to Provide a Temporary Waste Storage Area at the Port of Algeciras Bay.

- Project to Repair and Reprogram the Automatic Opening Doors Integrated with Fire Evacuation Signalling at the Passenger Terminals in Algeciras and Tarifa.

The following projects were drafted and tendered in 2021

### TENDERED & AWARDED IN 2021

- Project to Extend the El Saladillo Fitting-Out Basin and Refurbish its Esplanade.

- Project to Complete North Quay in Campamento.

- Phase II of the Project to Fit Out an Esplanade to Handle Heavy Goods Traffic on Isla Verde Exterior at the Port of Algeciras: Esplanade.

- Project to Demolish an Undersea Gallery on the Inner Quay at Campamento.

- Urgent Works to Replace a Thoroughfare and Build a Bolstering Wall to Contain and Strengthen the Embankment at La Caleta DPP Zone in Tarifa.

- Project to Install Suspended Ceilings and New Lighting at the Port of Algeciras Passenger Terminal.

- Project to Provide New Street Lighting on the Commercial Quay at the Port of Tarifa.

- Project to Install Charging Points for Electrical Vehicles on APBA port premises.

- Phase I of the Project to Install New Trellises on Various Enclosures at the Port of Tarifa: Fishing Dock.

- Proyecto instalación falsos techos y nueva iluminación en la estación marítima del Puerto de Algeciras.
- Proyecto de nueva iluminación exterior del muelle comercial del Puerto de Tarifa.
- Proyecto de instalación de puntos de recarga de vehículos eléctricos en los recintos portuarios de la APBA.
- Proyecto de instalación de nuevas celosías en los distintos cerramientos del Puerto de Tarifa, 1ª fase muelle pesquero.
- Proyecto punto de almacenamiento temporal de residuos en el Puerto de la Bahía de Algeciras.
- Proyecto de reparación y reprogramación de las puertas de apertura automáticas integradas con las señales de evacuación contra incendios en la estación marítima de Algeciras y en la estación marítima de Tarifa.



## LICITADAS EN 2021 Y QUE SE CONTRATARÁN EN 2022

- Proyecto de sustitución y mejora de los elementos de atraque y defensa en la alineación del Muelle Juan Carlos I.
- Proyecto de sustitución y mejora de los elementos de atraque y defensa en la ampliación del serpentín del desembar-

neación del Muelle Príncipe Felipe y Di- que Norte.

- Asistencia Técnica para la redacción del estudio de impacto ambiental del pro-yecto de mejora de calado del Bajo Bar de Isidro.

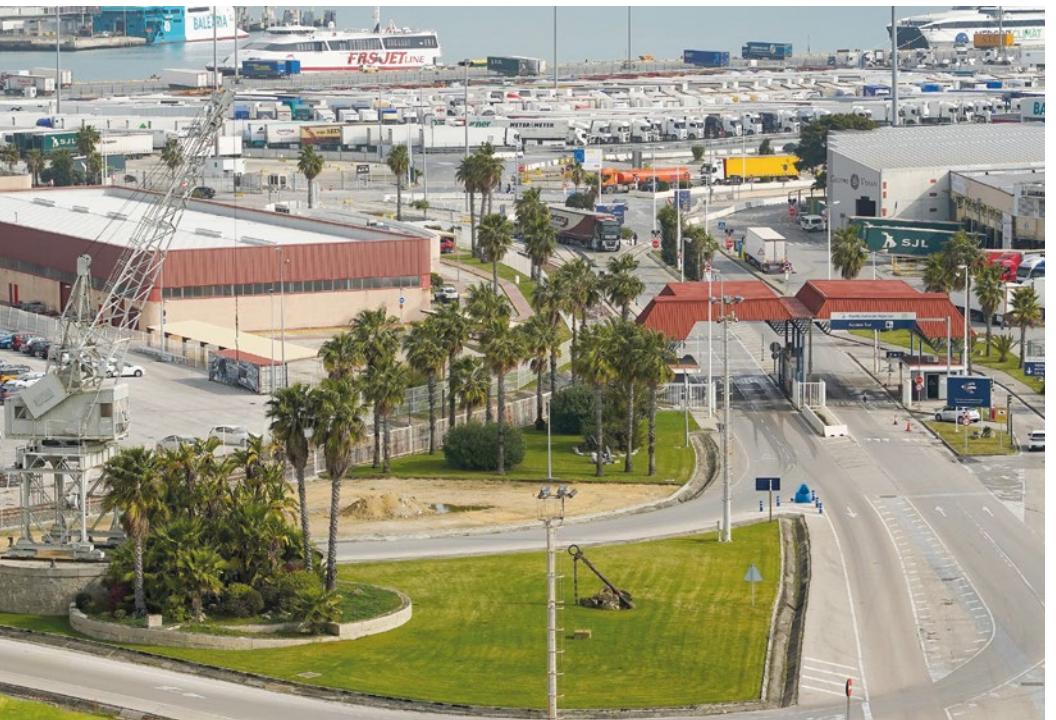
- Proyecto de reordenación del acceso sur al Puerto de Algeciras. Fase II: Nuevo control de acceso.

- Proyecto básico y de ejecución para la ampliación del serpentín del desembar-

que, nueva dependencia para el sistema de control de Entrada/Salida (Sistema EES) y marquesina exterior. Estación Ma- ritima de Tarifa. Puerto de Tarifa.

- Proyecto superficie de almacenamien-to de materiales propios en el Puerto de Algeciras.

- Proyecto de renovación del módulo de descanso de operadores de medios mecá-nicos en los túneles de la estación marítima del Puerto de Algeciras. ■



## TENDERED IN 2021 AND TO BE AWARDED IN 2022

- Project to Replace and Upgrade Berthing and Fender Equipment along the Juan Carlos I Quay Line.

- Project to Provide a Temporary Waste Storage Area at the Port of Algeciras Bay.

■

- Project to Replace and Upgrade Berthing and Fender Equipment along the Príncipe Felipe and North Quay Quay Lines.

- Project to Repair and Reprogram the Automatic Opening Doors Integrated with Fire Evacuation Signalling at the Passen-ger Terminals in Algeciras and Tarifa.

■

- Technical Support to draft the Environmental Impact Study of the Project to Im-prove Draughts at Bajo Bar de Isidro.

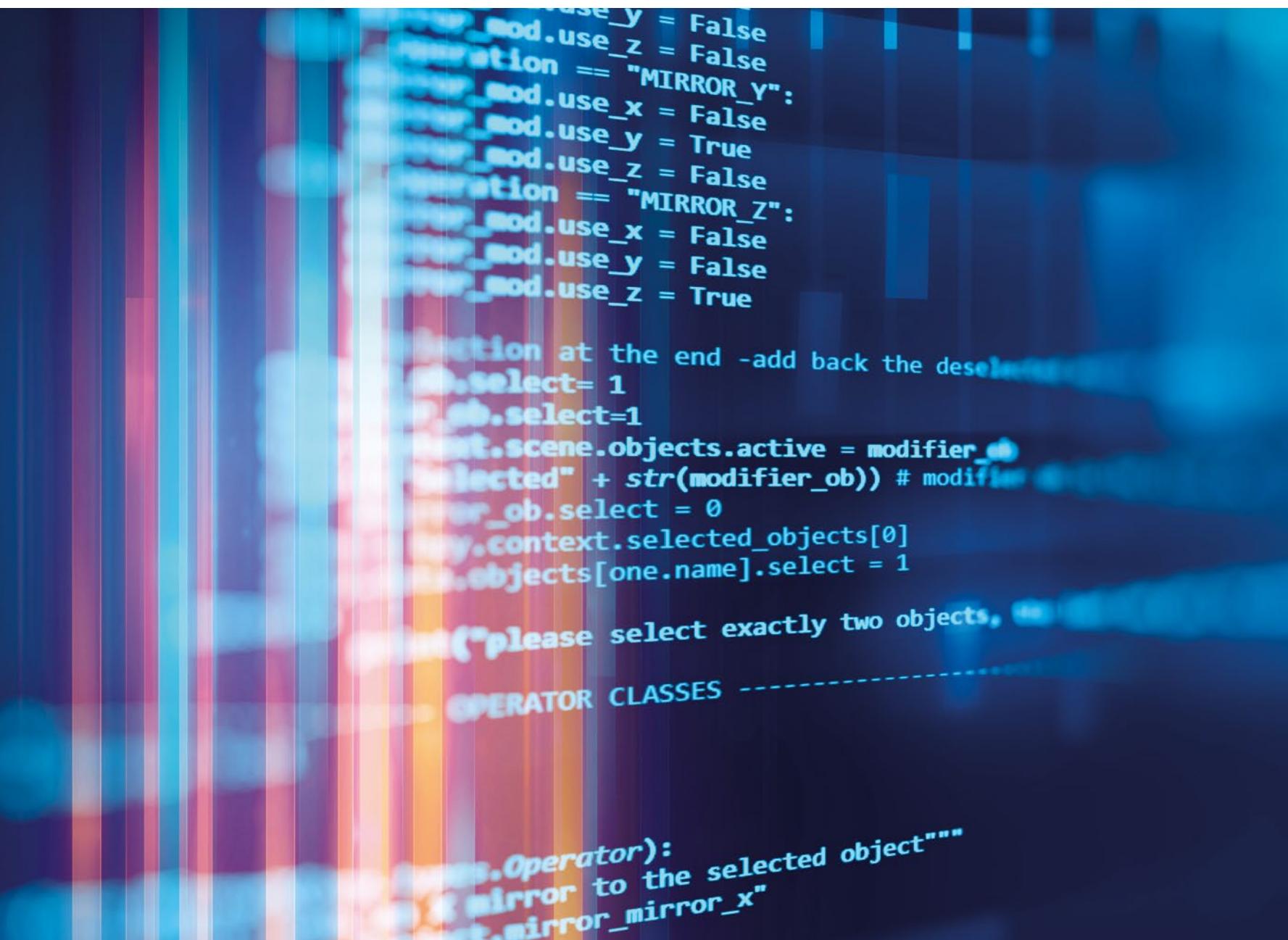
■

- Phase II of the Project to Rearrange the Port of Algeciras Southern Gate: New Checkpoint.

■

- Project to Renew the Lounge Module for Mechanical Equipment Operators in the Passenger Terminal Tunnels at the Port of Algeciras. ■





# INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN RESEARCH, DEVELOPMENT AND INNOVATION

Las tendencias logísticas actuales están muy influenciadas por la globalización, los modelos operativos "Just-In-Time" y las plataformas de comercio electrónico. Nuestros clientes finales nos exigen cada vez más una mayor calidad de servicio en forma de visibilidad "end-2-end" de la cadena de suministro, tiempos de tránsito más cortos y fiables, así como cadenas logísticas más verdes y resilientes, esto último potenciado aún más en esta fase post pandemia que estamos viviendo.

Current logistics trends are significantly influenced by globalisation, "Just-in-Time" operational models and e-commerce hubs. Our end-customers are demanding ever-higher levels – not just of quality services, but also "end-2-end"-type logistics chain visibility, shorter and reliable transit times, and greener, more resilient logistics chains: the latter has been reinforced even more in the post-pandemic era we are living in today.

En esta situación de tanta incertidumbre mundial, el Puerto de Algeciras ha seguido innovando con el convencimiento de que una organización innovadora que cuestiona permanentemente el “status-quo” y lo usa para mejorar de forma continua, es el mejor vehículo para alcanzar nuestra visión, seguir siendo competitivos a largo plazo y generar riqueza para nuestra región y para nuestros clientes.

## Hemos renovado nuestra Estrategia de Innovación, para el periodo 2021-2025

Nuestra Estrategia de Innovación, recientemente renovada para el periodo 2021-2025, está centrada en potenciar el rol de la Autoridad Portuaria como facilitador del negocio e impulsor de la sostenibilidad y neutralidad climática, ejerciendo de orquestador operativo de todo el puerto, ayudando a todos los agentes portuarios a realizar mejor su trabajo, a estar mejor coordinados y mejorar la calidad ambiental y eficiencia energética de la actividad portuaria.

Creemos en un modelo de innovación abierta, integrado en el negocio y clave para hacer realidad nuestro concepto de Puerto de Algeciras de Última Generación: un puerto



## APOSTAMOS POR LA INNOVACIÓN COMO MOTOR DE CAMBIO

## WE HAVE COMMITTED STRONGLY TO INNOVATION AS A DRIVING FORCE FOR CHANGE

In such uncertain times for the world, the Port of Algeciras has continued to innovate, convinced as we are that an innovative organisation that permanently questions the status quo and employs innovation to improve continuously is the best vehicle to attain our vision of a long-term competitive future for our region, for our customers and for ourselves.

Our Innovation Strategy – recently updated for the 2021-2025 period – focuses

## We renewed our Innovation Strategy for the 2021-2025 period

better, coordinated better and improve the environmental quality and energy efficiency of port business as a whole.

We believe in open innovation, as an integral part of business and as a key to make our dream of becoming the Next Generation Port of Algeciras come true: an Intelligent Port, which takes decisions based on data and understands innovation as a key business process, a Synchro-Modal port, which operates with excellence and integrates it-



## El puerto de Algeciras contribuye a mejorar la sostenibilidad ambiental del sector logístico

inteligente (que toma decisiones en base a datos y que entiende la innovación como un proceso clave de negocio), un puerto sincromodal (operacionalmente excelente e integrado en las cadenas logísticas) y un puerto verde (que contribuye a mejorar la sostenibilidad ambiental del sector logístico y a ser un puerto neutro en carbono).

En este sentido, la apuesta por la innovación como motor de cambio y su repercusión en la competitividad del Puerto de Algeciras sigue siendo una de las princi-

pales premisas a perseguir. Por ello, se ha seguido trabajando en consolidar el sistema de gestión de la innovación y renovado la certificación del mismo, conforme a la Norma UNE 166002:2014, para las actividades de investigación, desarrollo e innovación en el ámbito de la logística y las operaciones portuarias.

En materia de proyectos, y en relación a ser un puerto sincromodal y Just-in-Time, en 2021 se han puesto en producción las plataformas digitales PortXchange y Posido-

## The Port of Algeciras contributes to improving the environmental sustainability of the logistics sector

self into the logistics chains; and a Green Port, which contributes to improving the environmental sustainability of the logistics sector and becomes carbon-neutral.

On these lines, we have committed firmly to innovation as a driving force for change: its repercussions in competitiveness at the Port of Algeciras is still one of the main goals to chase after. This is why we have continued to work on consolidating our Innovation Management System, renewing our certification under the UNE 166002:2014

Standard for activities involving research, development and innovation in the fields of logistics and port operations.

In 2021, the projects associated with becoming a Synchro-Modal and Just-in-Time port have witnessed additions to our digital hub, such as PortXchange and Posidonia, both based on the Port Collaborative decision-making concept. The purpose of this is to improve ships' arrival and departure operations at the Port of Algeciras. We are the first and only port in Spain to possess



nia PortCDM basadas en el concepto Port Collaborative Decision Making, cuyo propósito es la mejora de las operaciones de entrada y salida de buques en el Puerto de Algeciras. Somos el único puerto español en contar con este tipo de herramientas en producción. También se ha llevado a cabo el desarrollo de dos módulos para el actual PCS del Puerto de Algeciras, claves para la logística del contenedor y la integración con las cadenas logísticas: "Servicio de Listas de carga/descarga" y "Servicio de Generación y envío electrónico de la Relación por Medio de Transporte".

## Somos el único puerto español en contar con las plataformas PortXchange y Posidonia PortCDM en producción

En el marco del programa de gestión y cultura de innovación "Travesía de la Innovación" se han puesto en marcha varias iniciativas entre las que destaca la 2ª edición de los Premios a la Innovación Algeciras

BrainPort a los mejores trabajos de fin de grado (TFG) y fin de máster (TFM) en la que se ha premiado al mejor trabajo final de máster, propuesto por un estudiante de la Universidad de Cádiz.

También destaca el uso de tecnología 5G en colaboración con Vodafone, donde se han desarrollado dos pilotos usando dicha tecnología 5G para mejorar los sistemas de protección y seguridad del puerto y la movilidad de los pasajeros durante la OPE gracias a un innovador sistema de guiado y reconocimiento automático de matrículas.



We are the only port in Spain to have implemented PortXchange and Posidonia PortCDM platforms in production

this type of tool in production at present. We also carried out work on two modules for our existing Port of Algeciras PCS, both key for container logistics and integration with logistics chains: "Container Freight List Management Service" and "Mode of Transport Relationship Electronic Transmission Service".

We have put in motion several initiatives under the "Journey of Innovation" management and cultural scheme: notably the II Algeciras BrainPort Innovation Awards for the best bachelor's degree dissertation

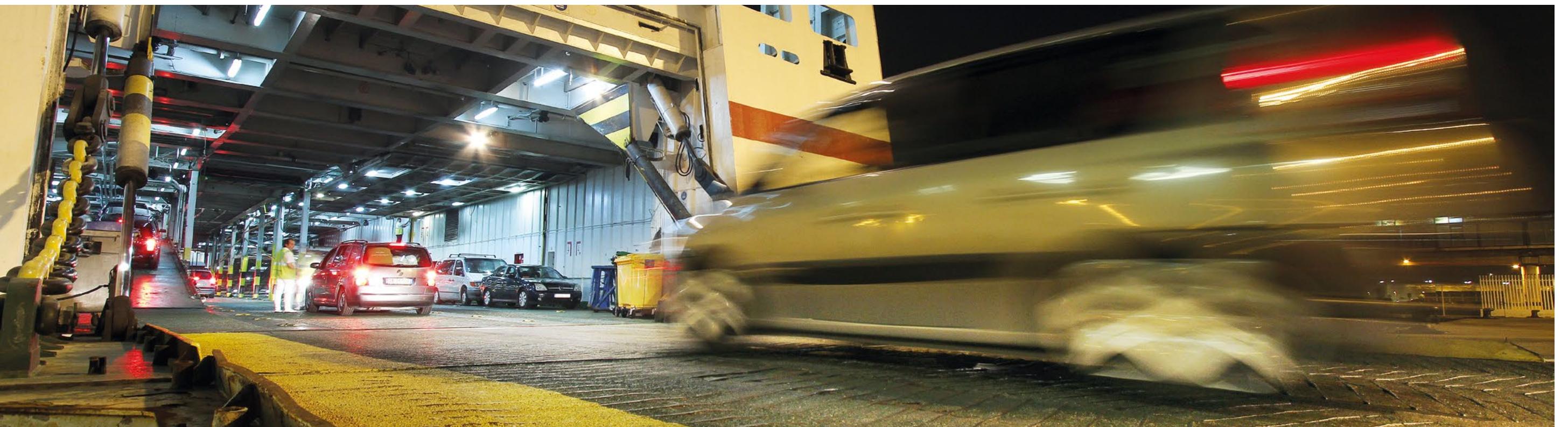
and master's degree thesis. Last year's award was given to a Master's degree student's thesis from the University of Cadiz. Our use of 5G technology – with the kind collaboration of Vodafone – was another stand-out project. We developed two pilot schemes that use 5G technology to improve our port's safety and security systems, and passenger mobility during Operation Cross the Straits, thanks to an innovative vehicle registration plate tracking and recognition software. Challenge IoT FIWARE is a programme sponsored by Telefónica. APBA's 2020 environment & Sustainability Management



En el marco del Challenge IoT FIWARE 2020 promovido por Telefónica, la propuesta de la APBA “Plataforma avanzada de gestión ambiental y sostenibilidad en el Puerto de Algeciras” resultó ganadora en 2020 y, durante 2021, ha arrancado el desarrollo e implantación de dicha plataforma avanzada de gestión ambiental y sostenibilidad por parte de la start-up HOP Ubiquitous (HOPU).

**Trabajamos en un proyecto piloto para la lectura de matrículas basada en inteligencia artificial**

A destacar también el proyecto piloto operativo en tiempo real para testear la solución de lectura de matrículas basada en técnicas de inteligencia artificial (OCR disruptivo) en los accesos del Puerto de Algeciras. Dicho proyecto tuvo su aplicación en el acceso sur del enclave portuario y gracias al mismo actualmente tenemos trazabilidad de paso por dicho punto. Y, por otra parte, el proyecto para desarrollar el prototipo de una aplicación móvil de ayuda al pasajero tras la realización de un taller de ideación y prototipado basado en la metodología Design Sprint.



## TENEMOS EN PROYECTO UNA APP MÓVIL DE AYUDA AL PASAJERO

## WE LAUNCHED A MOBILE APP TO INFORM PASSENGERS

Hub” saw it run out as the winning proposal. Last year saw the beginning of the hub’s development and implementation stage, which was carried out by the start-up HOP Ubiquitous.

We must shine a spotlight on the real-time pilot scheme to test out solutions towards being able to read vehicle registration plates at our Port Access Gates in Algeciras by Artificial Intelligence (disruptive OCR technique). The project was first applied

We are working on a pilot scheme to read vehicle registration plates by Artificial Intelligence

at our Southern Gate and, thanks to this pilot scheme, we are now able to trace vehicles through this point. Additionally, we designed a mobile app prototype by means

of a brainstorming workshop, modelled on Design Sprint methodology.

APBA continues to participate in the ePIcenter project, based on enabling uninterrupted cargo transport; but more specifically focused on the technological opportunities that the Physical Internet can offer, synchro-modal operations and other disruptive technologies, such as Hyperloop, Industry 4.0 and autonomous vehicles. On the digital transformation



# LA APBA COLABORÓ EN LA 1<sup>a</sup> EDICIÓN DEL DIGITAL TREKKING PROGRAM PARA EMPRESAS DEL CAMPO DE GIBRALTAR



La APBA también sigue participando en el proyecto ePicenter, enfocado a permitir un transporte de mercancías sin interrupciones, centrado especialmente en las oportunidades tecnológicas y operacionales que ofrecen la Internet Física (Physical Internet), las operaciones sincro-modales y otras tecnologías disruptivas como el Hyperloop, la industria 4.0 o los vehículos autónomos.

Dentro del ámbito de la transformación digital y con foco en la integración sin costuras en las cadenas logísticas globales destacan, a parte de los trabajos realizados en la

modernización del actual PCS, el desarrollo de la plataforma/arquitectura tecnológica sobre la que se desarrollarán los distintos servicios de valor añadido del nuevo PCS del Puerto de Algeciras (Teleport 2.0).

Este nuevo PCS desempeñará un papel fundamental en el intercambio de información y en la simplificación de los procesos administrativos, permitiendo el intercambio de millones de mensajes de forma eficiente por vía electrónica entre agentes de la Comunidad Portuaria, mejorando la eficiencia operativa, la fiabilidad y la trazabilidad de la mercancía a su paso por el Puerto. Por úl-

timo y como gran hito en 2021, en materia de formación y capacitación en nuevas tecnologías, la APBA ha colaborado en la organización de la primera edición del Digital Trekking Program dirigido al tejido empresarial del Campo de Gibraltar. Un programa de capacitación digital, promovido por el Hub de Innovación Logística e Industria 4.0 de la Bahía de Algeciras y financiado por la Fundación Cepsa, y por el que aproximadamente un centenar de trabajadores del Campo de Gibraltar se han formado en nuevas tecnologías. ■

## Apba co-operated in the 1<sup>st</sup> Edition of the Campo de Gibraltar Digital Trekking Program for businesses

front, the focus was on seamless integration for global logistics chains, apart from the work done on updating our existing PCS, and developing our platform/technological architecture whereby we are going to create the range of added-value services for our new Port of Algeciras PCS – Teleport 2.0.

This all-new PCS will play a key role in data exchange and simplifying administrative procedures, allowing millions of messages to be exchanged efficiently and electronically between our Port Community agencies. It will improve their operational effi-

ciency, and the reliability and traceability of cargoes on their way through our port. Finally, a huge milestone was reached last year: APBA collaborated on the organisation of the first edition of the Digital Trekking Program, a programme oriented towards the Campo de Gibraltar's business fabric in matters of new technology training and skills. The education programme was promoted by the Bay of Algeciras' Logistics Innovation Hub and Industry 4.0 and financed by the Cepsa Foundation. Approximately a hundred or so Campo de Gibraltar professionals were given a training course in new technologies. ■



# DESARROLLO SOSTENIBLE SUSTAINABLE DEVELOPMENT

## DESARROLLO SOSTENIBLE

La Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras mantiene su firme compromiso de desarrollo sostenible y mejora continua en materia medioambiental y en su área de influencia reforzando las herramientas que dan respuesta a esta responsabilidad en modo de acciones concretas.

En lo que respecta a su estrategia de eficiencia energética y reducción de consumos, han sido múltiples las acciones desarrolladas para incrementar la eficiencia energética de sus instalaciones, las cuales han conducido a una reducción de su consumo energético y por consiguiente de su

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT

The Port of Algeciras Bay Authority continues to keep its firm commitment to sustainable development and continuous improvement in environmental matters by reinforcing the tools that can live up to this responsibility, and taking specific measures within our sphere of influence.

Our energy efficiency and consumption reduction strategy witnessed multiple initiatives that were undertaken to increase the energy efficiency of our facilities. They led to a significant drop in their energy consumption and – therefore – their carbon

# FIRMES EN LA MEJORA CONTINUA EN MATERIA DE MEDIOAMBIENTE



huella de carbono y la obtención del Sello Calculo- Reduzco otorgado por parte de la Oficina Española de Cambio Climático. En el último año caben destacar los proyectos para la instalación de placas fotovoltaicas para autoconsumo en determinados edificios de la APBA o la compra de vehículos eléctricos e híbridos para renovar la flota de la APBA y la instalación de puntos de recarga, en los que se ha seguido trabajando.

La APBA participa ya en diversos proyectos de ámbito internacional para la promo-

## Existe una planificación a 2026 para el Suministro de Hidrógeno Verde y OPS

ción del uso del GNL como combustible de uso marino alternativo a los combustibles fósiles líquidos, por su menor potencial contaminante. Igualmente ocurre con el Hidrógeno Verde o el Suministro Eléctrico a Buques (OPS), para los que ya existe una planificación que abarcaría hasta el 2026.

Por otra parte, en relación a la reducción de residuos y economía circular, la Autoridad Portuaria mantiene una política de reducción de plásticos de un solo uso, adoptando medidas concretas para limitar su consumo en sus instalaciones, así como el reciclado de los envases.

Durante 2021 se ha ejecutado casi en su totalidad el proyecto de construcción de un Punto de Almacenamiento Temporal de Residuos en el Puerto de Algeciras.

# RESOLUTE IN IMPROVING ENVIRONMENTAL MATTERS



## Planning is already under way for Green Hydrogen and OPS Supply to ships until 2026

footprint, which led to us being awarded the Calculate & Reduce Seal by the Spanish Bureau for Climate Change. Last year's notable projects included the one to install photovoltaic panels on several of APBA's buildings for in-house self-sufficiency; the purchase of electrical and hybrid cars and scooters to renew APBA's fleet of vehicles; and the installation of charging points, which is still under way.

APBA takes part in several diverse projects on the international stage to promote the

use of LNG as an alternative to maritime liquid fossil fuels, due to its lower pollutant potential. The same criteria apply to Green Hydrogen or OPS (On-Shore Power Supply), where scheduling already exists for the period until 2026.

On waste reduction and circular economy matters, our Port Authority follows a policy of recycling plastic containers and reducing single-use plastics by adopting specific measures to restrict their consumption on our premises.

Con respecto a la gestión de los residuos Marpol I, durante el año 2021, se han recogido alrededor de 72.000 m<sup>3</sup> de residuos oleosos procedentes de buques, prestándose más de 1.800 servicios a buques fondeados y atracados en el Puerto de Algeciras. Del total recogido, unos 50.053,1 m<sup>3</sup> han sido tratados en la planta existente en las instalaciones del Puerto de Algeciras, situando a este puerto en primera línea de la gestión de este tipo de residuos dentro del sistema portuario estatal.

En lo relativo a la gestión y posterior reciclado del papel y cartón generado en las oficinas, durante el año 2021 se recogió la cantidad de 3.540 kilos, cantidad significativa a pesar de que cada vez se trabaja más con documentación digitalizada.

En materia de biodiversidad marina, en 2021 se ha continuado con los trabajos de seguimiento post operacional del proyecto LIFE REMoPaF para la recuperación de la población de Patella ferruginea, proyecto en el que la APBA participa como receptor de ejemplares en sus escollerías y se está pendiente de formalizar un convenio de colaboración con la Fundación de Investigación de la Universidad de Sevilla, para la realización de estudios de detección temprana de especies exóticas de potencial invasor, con especial atención a *Rugulopteryx okamurae*, en las infraestructuras portuarias de la bahía de Algeciras y Tarifa.



## La APBA apoya el proyecto “S.O.S Caretta: Pescadores por la biodiversidad”

También la APBA apoya el proyecto “S.O.S Caretta: Pescadores por la biodiversidad” para coordinar acciones que logren fomentar el rescate de tortugas marinas por el sector pesquero en las demarcaciones marinas Sudatlántica, Estrecho y Alborán.

En materia de calidad del aire se dispone de un sistema de detección de fuentes de olores molestos y se pusieron en funcionamiento dos unidades de monitorización de calidad de aire en el Puerto de Algeciras cuyos datos pueden ser visualizados por los ciudadanos en la web de la APBA o desde el móvil a través de un código QR. Además, en coordinación con el Departamento de Desarrollo Tecnológico y dentro de la iniciativa Reto Fiware Zone IoT 2020 del que la APBA fue ganadora, se ha continuado con los trabajos para la creación una “Plataforma avanza-

In 2021, we almost completed our project to build a Temporary Waste Storage Area at the Port of Algeciras. We collected over 72,000m<sup>3</sup> of oily sludge from ships under our Marpol I Waste Management Programme in 2021. We also provided more than 1,800 services to ships anchored or berthed at the Port of Algeciras. Of the total waste collected, some 50,053m<sup>3</sup> were treated at our existing plant at the Port of Algeciras, which places our port at the forefront of waste management in

## APBA supports the “S.O.S. Caretta: Fishermen for Diversity” project

the Spanish port network. On the recycling front, we collected a total of 3,540 kg of paper and card waste from our offices in 2021 – a significant amount, if we bear in mind that we are working more and more with digital documentation. In 2021, we contin-

ued to monitor the post-operational phase of the LIFE REMoPaF project we embarked on to repopulate APBA’s breakwaters with the Mediterranean ribbed limpet (*Patella ferruginea*) under our Marine Biodiversity Programme, whereby APBA agreed to receive examples of the species. The project is currently pending the signature of an agreement with the University of Seville’s Research Foundation to study the early detection of potentially invasive exotic species – especially the Japanese brown algae (*Rugulopteryx Okamurae*) – on port infrastructure in the Bay of Algeciras and Tarifa.

APBA also supports the “SOS Caretta: Fishermen for Biodiversity” project to coordinate fishing measures that will help promote rescuing sea turtles in the South Atlantic areas of the Strait of Gibraltar and the Sea of Alboran.

The quality of air is a matter monitored by APBA at the Port of Algeciras: we already had an unpleasant odour detection system, and last year we started using two air quality control units in the Port, whose data can be seen by citizens on our website, or on their phones via a QR code. In addition, our Technological Development Department has continued to work on the creation of our “Advanced Environmental Management & Sustainability Hub at the Port of Algeciras Bay” under the Fiware Zone IoT 2020 Challenge initiative. The hub will be

da de gestión ambiental y sostenibilidad en el Puerto Bahía de Algeciras”, que contará con multitud de sensores de medición tanto para la calidad del aire como de ruido y agua y que está prevista que entre en funcionamiento en el primer semestre de 2022.

En cuanto a la calidad del agua, se lleva a cabo desde 2015 un plan de vigilancia de la calidad ambiental del medio conforme a la norma voluntaria ROM 5.1.

Por otro lado, en el mes de noviembre se sometió a Información Pública el Plan de Acción contra el Ruido del Puerto de Algeciras, elaborado, sobre la base, entre otros aspectos, de las alegaciones recibidas al Mapa Estratégico, sin que se hayan recibido alegaciones al mismo.

Adicionalmente, cobra cada vez más protagonismo en el mapa estratégico de esta institución su política de integración Puerto-Ciudad y de mejora de la calidad de vida en su entorno. Muestra de ello es la actuación integral denominada “Lago Marítimo” en Algeciras. Entre las actuaciones a desarrollar en este ámbito, tanto en la parte de tierra como en la lámina de agua, resultan de especial importancia las mejoras de tipo medioambiental, como la recuperación paisajística y particularmente el proyecto “Agua Limpia”, impulsado conjuntamente con el Ayuntamiento de Algeciras para eliminar los vertidos urbanos que actualmen-



fitted out with multiple sensors to measure air quality, and water and noise pollution, and should be up and running during the first six months of 2022.

On the subject of water quality, we have been performing surveillance on the environmental quality of our waters, pursuant to the ROM 5.1 Standard since 2015.

We also submitted our Port of Algeciras Noise Action Plan to the public in November. The plan was drafted on the basis – among other things – of allegations received from our Strategic Map; however unfounded such allegations may be.

Additionally, our Strategic Map lends more and more limelight to our Port-City integration policy to improve the quality of life in our surrounding area. Proof of this can be seen in the comprehensive “Maritime Lagoon” project in Algeciras. Among the various works to be undertaken in this project, both on land and on the water surface area, are the notable enhancements to be made in environmental matters, such as the recovery of the landscape and – particularly – the “Clean Water” project. The project was launched jointly with the Algeciras City Council to eliminate urban sewage being dumped into the water area that will soon become the Maritime Lagoon. APBA is currently carrying out preliminary work to provide the port terrain with more plant



# DURANTE EL 2021, SE HA DESARROLLADO LA ESTRATEGIA VERDE DEL PUERTO DE ALGECIRAS



te acaban en la lámina de agua portuaria que conforma el futuro Lago Marítimo. La APBA está acometiendo actuaciones para dotar de más plantaciones y zonas verdes el suelo portuario, favoreciendo la plantación de entre las especies que mejor se adaptan al clima y con mayor capacidad como sumideros de carbono.

Durante el 2021, se ha desarrollado la Estrategia Verde del Puerto de Algeciras, con la que la institución se alinea con los compromisos para actuar de forma sostenible de la Agenda 2030 de la Organización

## La APBA ha mantenido y reforzado su Sistema de Gestión Ambiental

de Naciones Unidas (ONU), la Agenda 2030 de la Red Mundial de Ciudades Portuarias (AIVP), las prioridades medioambientales que establece la Organización Europea de Puertos (ESPO) y las líneas de trabajo del Pacto Verde Europeo, dando lugar a 12 Compromisos de Sostenibilidad, y que será extensiva a toda la Comunidad Portuaria

para crear planes y proyectos que contribuyan al desarrollo sostenible en las relaciones puerto-ciudad.

En paralelo, la APBA ha mantenido y reforzado su Sistema de Gestión Ambiental, basado en los modelos más exigentes a escala internacional, como son la Norma UNE-EN ISO 14001, el modelo PERS de ECOPORTS y el Reglamento EMAS. Asimismo, ha intensificado el control ambiental aplicado a las obras e instalaciones portuarias, así como licencias y contratas por parte de su Oficina de Control Medioambiental (OCMA).

## THE PORT OF ALGECIRAS GREEN STRATEGY WAS DRAFTED LAST YEAR

life and green areas, which will encourage planting the species that both adapt better to our climate and act as carbon sinks.

We drafted our Port of Algeciras Green Strategy last year, APBA's commitment to align with the following ethical practices: the United Nations' 2030 Agenda sustainable code of conduct, AIVP's (Association Internationale des Villes et Ports) own 2030 Agenda, the environmental priorities set down by ESPO (European Sea Ports Organisation) and the European Green Pact lines of work. All of the above lay down 12

## APBA has updated and reinforced its Environmental Management Plan

Sustainability Commitments, which will be applicable to all the Port Community as a whole in order to create plans and projects that should contribute to the sustainable development in port-city relations.



## En 2021 la APBA abonó alrededor de un millón de euros en bonificaciones para empresas con proyectos que redunden en la mejora del Medio Ambiente

Conforme a lo establecido en el artículo 245.1 del Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante aprobado por el RDL 2/2011, de 5 de diciembre, para la obtención de bonificaciones en la tasa de actividad por buenas prácticas ambientales, cabe resaltar que se continúan los convenios firmados en años anteriores con las empresas CEPSA, Exolum, Alcaidesa Servicios S.A., Sertego Servicios Medioambientales S.L.U. y EVOS, S.A.

En 2021 la APBA abonó alrededor de un millón de euros en bonificaciones para que estas empresas puedan acometer pro-

yectos que redunden en la mejora del Medio Ambiente del entorno portuario.

Desde el año 2016, la APBA cuenta con los Planes Interiores Marítimos (PIM) de los Puertos Bahía de Algeciras y Tarifa, según lo establecido en el RD 1695/2012, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Sistema Nacional de respuesta ante la contaminación marina, aprobados por La Dirección General de la Marina Mercante, como actualización de los anteriores Planes de Contingencias por contaminación. Se está pendiente de recibir el informe de aprobación de la DGMM de una nueva versión del mismo.

At the same time, APBA has maintained and reinforced its Environmental Management System, which is based on the strictest of the world's models, such as the UNE-EN ISO 14001 Standard, the PERS model and the EMAS Regulations. Furthermore, our Environmental Control Office (ECO) has tightened the environmental controls we demand of work-sites and port facilities, including those applicable to licenses and sub-contractors.

It should be pointed out that the agreements –whereby companies can obtain port fee rebates due to good environmental practices – that have existed in previous

## In 2021, APBA paid out almost one million euros in bonuses to companies who boast Environmental Improvement projects

In 2021, APBA paid back almost one million euros in rebates, so that the above companies could carry out projects that will improve the port's environment.

Since 2016, APBA has maintained Interior Maritime Plans for the Ports of Algeciras Bay and Tarifa, pursuant to Royal Decree 1695/2012 (21<sup>st</sup> December, 2012), which established a National Response System to fight marine pollution, as passed by the Ministry of the Merchant Navy, and updated the previously-named Contingency Plans. At present, we are awaiting the Ministry of the Merchant Navy's approval report for an updated version of our Plan.

## SEGURIDAD INDUSTRIAL Y PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

**E**n la sesión ordinaria del Consejo de Administración de diciembre de 2020 se aprobaron provisionalmente los Planes de Autoprotección de los puertos Bahía de Algeciras y Tarifa. Dentro del proceso de implantación de los Planes, durante el primer trimestre de 2021 se procedió a la distribución de los documentos específicos elaborados para ayuntamientos, autoridades, fuerzas y cuerpos de seguridad del estado, emergencias 112 y otros organismos.

En mayo de 2021 la Dirección General procedió a la aprobación de los Planes de Autoprotección de los edificios gestionados por la APBA, procediéndose en los meses posteriores a la distribución de los documentos y la formación correspondiente. En el marco del Convenio de Colaboración con el Consorcio de Bomberos de la Provincia de Cádiz (CBPC), renovado en agosto de 2020, se han venido realizando en el presente ejercicio las actividades de prevención y extinción de incendios, salvamento e intervención en las situaciones de emergencia, tanto en la zona terrestre de la APBA como en los buques atracados en los puertos dependientes de ella.

Durante 2021 la APBA ha intervenido en la realización de tres simulacros de emergencia. El primero de ellos, en el mes de junio,

en colaboración con EXOLUM y EVOS. El segundo en el mes de noviembre, cuando se llevó a cabo un simulacro de incendio en los talleres del Parque Móvil del edificio de Conservación de la APBA, y finalmente, el 25 de noviembre se simuló el aterrizaje forzoso de un helicóptero en la explanada anexa al helipuerto. En 2021 se obtuvo la segunda renovación de la certificación del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud en el Trabajo de la Norma sobre la Norma ISO 45001:2018, publicada en marzo de 2018. Se ha implantado plenamente, durante 2021, el documento denominado “Declaración de riesgos proyectados y medidas de protección en trabajos realizados en zonas comunes”, elaborado con el fin de facilitar a las empresas que realizan actividades en los diferentes recintos portuarios una mejor comunicación y gestión de la coordinación de las actividades empresariales.

También está totalmente implantada la aplicación informática TELEPORT, quedando a disposición de los usuarios para el “Servicio de reparaciones de buques” y el “Servicio de avituallamiento”.

Por último, se han establecido medidas encaminadas a minimizar la exposición a posibles contagios por Coronavirus Covid-19, tanto en la adecuación de edificios: señalética, colocación de mamparas, etc..., como en la adquisición de EPIS y productos hidroalcohólicos de desinfección. ■



## INDUSTRIAL SAFETY & OSHA

**D**uring the Ordinary Session of the Board in December 2020, we provisionally passed our Self-Protection Plans for the Ports of Algeciras and Tarifa. The process of implementing said plans began in the first quarter of 2021 with the distribution of specific documents drafted for Local Councils, Authorities, Police and Security Forces, Emergency Services and other such organisations.

In May 2021, the General Management approved the Self-Protection plans for the buildings managed by APBA, and – in following months – we proceeded to distribute the corresponding documents and give the necessary training courses. Under the framework Collaboration Agreement with the Cadiz Fire Service, which was last renewed in August 2020, we have performed various preventive fire drills, practical exercises to extinguish fires, and salvage exercises under emergency conditions both on land and sea, on APBA premises and on ships berthed at APBA-managed ports.

Last year, APBA intervened in three emergency drills: the first – in June – together with Exolum and Evos; the second – in November – was a drill to simulate a fire in the vehicle workshops of APBA's Maintenance building; and the final one – on the 25<sup>th</sup> November – was a drill that recreated a forced

landing by a helicopter on the esplanade next to our heliport. We renewed the ISO 45001:2018 Standard (updated and published in March 2018) certification for our Occupational Health & Safety Management System in March. The document known as the “Statement of Projected Hazards & Protective Measures for Jobs Undertaken in Common Areas” was fully implemented in 2021. This document was written up to help companies who are active in several of our port areas to communicate and manage the coordination of their business operations with other companies.

Similarly, our Teleport IT application was fully implemented, with the “Ship Repair Service” and “Bunker Service” now at the disposal of port users.

Finally, we established measures to help minimise people’s exposure to possible infection by Covid-19 Corona Virus, both in the fitting out of buildings with signage, screening, etc., as in the acquisition of PPEs and disinfectant hand wash. ■



# ÁREA DE ACTIVIDADES LOGÍSTICAS

## LOGISTIC ACTIVITY AREA

**L**a competitiva situación estratégica que ocupa el Puerto Bahía de Algeciras en los intercambios mundiales de mercancías contenerizadas le otorga un papel relevante como nodo logístico y portuario en el Mediterráneo.

El Área Logística Bahía de Algeciras, impulsada por la Junta de Andalucía con la participación de la APBA, se está desarrollando en pro de convertirse en la gran plataforma

**T**he competitive strategic location of the Port of Algeciras Bay on the global containerised cargo exchange bestows a meaningful role for us as a Mediterranean port-logistics hub.

The Bay of Algeciras Logistics Zone is a project that was launched by the Andalusian Government, together with APBA, and is currently being developed towards it becoming the great intercontinental dis-



## El Área cuenta con una terminal ferroviaria conectada a la Red Transeuropea de Transporte

logística de distribución intercontinental en el sur de Europa, para contribuir al posicionamiento de Andalucía como puerta de entrada en el Mediterráneo para la recepción y reexpedición de los flujos de mercancías procedentes de Asia y América con destino a España, Europa y África.

Con una superficie total de aproximadamente 300 hectáreas en su máximo desarrollo, una terminal ferroviaria integrada en la misma y conectada a la Red Transeuropea de Transporte, el Área Lo-

gística Bahía de Algeciras constituye un eslabón necesario en la consolidación de una eficiente y competitiva cadena logística que fomenta la implantación de actividades y servicios logísticos de valor añadido a las mercancías.

El Sector de El Fresno, en Los Barrios, acoge las sedes de los principales grupos navieros internacionales y de empresas asociadas al transporte marítimo, agrupados en un moderno edificio de servicios que integra los últimos avances en eficiencia energética.

## The Area has a rail terminal connected to the Trans-European Transport Network

tribution logistics hub in the South of Europe. It will help position Andalusia as the Mediterranean gateway for receiving and reshipping cargo flows that arrive from Asia and America bound for Spain, Europe and Africa.

With a 300-hectare surface area (at its full expansion), a fully-integrated rail terminal connected to the TEN-T Trans-European Transport Network, the Bay of Algeciras Logistics Zone is a much-needed link in an already efficient, competitive logistics

chain. It will serve to encourage the concentration of the type of logistics businesses and services that provide added-value to cargoes.

El Fresno Sector in Los Barrios houses the headquarters of the world's main shipping line and logistics groups', along with multiple companies who are associated with maritime transportation, all brought together in a modern business centre that is fitted out with state-of-the-art technological advances in energy efficiency.

Conectado directamente con el Puerto Bahía de Algeciras a través del Acceso Norte, vía que canaliza de forma directa el tráfico rodado procedente del hinterland directo hacia la zona portuaria, tras acuerdo entre la Agencia Pública de Puertos de Andalucía y el Consorcio Zona Franca de Cádiz, el Recinto Fiscal Bahía de Algeciras supone un proyecto prioritario para su desarrollo.

En agosto de 2021 comenzó la ejecución de las obras para la adecuación de sus 130.000 m<sup>2</sup> de superficie, con un presupuesto de licitación de 2,4 millones de euros. Los trabajos incluyen el vallado perimetral del recinto, un sistema de control de vigilancia, seguridad y alumbrado, así como la remodelación del vial de acceso. El nuevo recinto fiscal contará con ventajas aduaneras y fiscales que facilitarán la captación de inversiones en la zona y, por tanto, la implantación de empresas que complemente la actividad del Puerto de Algeciras.

Por su parte, el Sector San Roque cuenta con suelo logístico de alta calidad dividido en tres zonas dedicadas a la logística, las operaciones intermodales y otros servicios dotacionales y auxiliares al transporte:

- Parques de Logística y Transformación.
- Zona Intermodal.
- Centro Integrado de Servicios y Centro de Transportes y Tránsito Internacional.



Directly connected to the Port of Algeciras via our Northern Gate Access Road – the main artery that filters road traffic directly from our hinterland towards our port area proper – the agreement between the Andalusian Ports Department and the Cádiz Free Port Consortium to site the Bay of Algeciras Free Trade Compound here is a top priority for its further development.

Execution of the works to fit out the Compound's 130,000m<sup>2</sup> surface area began last August, with a €2.4-million publicly-tendered budget. This includes perimeter fencing, surveillance, security and lighting monitoring systems, and the reorganisation of its access roads. The new Free Trade Compound will offer a range of tax and customs advantages that will help attract investment in the area and, therefore, enable companies that add to the business activities carried out at the Port of Algeciras to set up there.

The San Roque Sector is laid out on high-quality logistics terrain, divided into three areas dedicated to logistics, intermodal operations and other auxiliary transportation services:

- Logistics & Processing Parks.
- Intermodal Zone.
- Integrated Service Centre & International Transport and Transit Centre.



# EL DESARROLLO DE LAS ÁREAS LOGÍSTICAS FACILITA LA CAPTACIÓN DE INVERSIONES EN LA ZONA Y LA IMPLANTACIÓN DE EMPRESAS DEL SECTOR



Al objeto de dotar a esta zona de las instalaciones necesarias para el cambio modal en el tráfico de mercancías carretera-ferrocarril, en noviembre de 2020 comenzó la 1<sup>a</sup> fase de urbanización de la zona intermodal, con un presupuesto ejecutado de 4,7 millones de euros.

Esta importante actuación será complementada con el inicio en 2022 de una segunda fase, con una inversión de 13,7 mi-

llones de euros y un plazo de ejecución de 10 meses, resultando en una inversión total de 18,40 millones de euros.

También en 2022 comenzarán las obras de nuevas naves logísticas en los espacios reservados por varias empresas, con una previsión de ocupación del 60% del suelo disponible y la consiguiente creación de empleo directo e indirecto asociado a las fases de su construcción y explotación. ■

**The urban development of the logistics zones allows investment to be attracted towards our area and help set up new businesses from the sector**

We began Phase One works of the Intermodal Zone's urban development in November 2020 with a €4.7-million budget, in order to fit out this zone with the facilities that intermodal cargo exchanges between road and rail require.

This major work is set to be supplemented by Phase Two at the beginning of 2022, with another €13.7-million to be invested in a series of works that have a 10-month

completion deadline, all of which takes the total investment involved to €18.4 million.

The new year will also see work commence on the new logistics warehouses on the plots reserved for several companies, with a forecasted 60% occupation of the available land and the subsequent creation of direct and indirect jobs linked to the construction and operational phases. ■



# COMERCIALIZACIÓN Y PROMOCIÓN

## MARKETING & PROMOTION

**E**n 2021 el número de acciones en formato presencial se mantuvo aún en niveles medio-bajos debido al desarrollo de la coyuntura sanitaria. No obstante, la evolución de la actividad comercial conjuntamente con nuestra Comunidad Portuaria siguió su curso con un alto nivel de rendimiento gracias al uso de nuevas tecnologías para eventos digitales y a la organización de eventos híbridos.

En el mes de diciembre tuvimos el placer de asistir a la presentación oficial de la nueva asociación Algeciras Port Youth Community, que aglutina las inquietudes de las jóvenes generaciones de nuestra Comunidad Portuaria.

In 2021, the number of face-to-face activities still remained low, due to the ongoing health alert. Nevertheless, the evolution of commercial business together with our Port Community continued along its course with high performance levels thanks to the employment of new technologies on-line and the organisation of mixed events.

In December, we were delighted to attend the official presentation of the new Algeciras Port Youth Community association, which provides a platform for the concerns of the younger generations of our Port Community.



## EL PUERTO DE ALGECIRAS PARTICIPÓ EN EVENTOS DE REFERENCIA INTERNACIONAL

En el marco del programa ITI (Iniciativa Territorial Integrada) se ha desarrollado una programación conjunta entre la APBA y la Agencia EXTENDA bajo la línea de trabajo ITI “Captación de inversiones e internacionalización”, mediante la cual se han llevado a cabo eventos como “ExpoTic Cádiz-Méjico” en marzo, la “Misión Comercial Directa Brasil Online” en junio, y la Misión Comercial Directa a República Dominicana del 11 de noviembre al 3 de diciembre.

Entre las acciones dirigidas al foreland, el Puerto de Algeciras participó en diferentes eventos internacionales de referencia de los sectores de import/export, contenedor, Ro-Ro y logística y sector reefer, entre los

que destacan: Jornada “La noche del aceite de oliva” en el marco de la feria Expoliva en Jaén en septiembre, la participación en la feria Conxemar en Vigo en octubre, la participación en la feria Fruit Attraction en Madrid en octubre, organización del III Encuentro Andaluz de Logística en Algeciras en diciembre, la presentación del Grupo IDEC y del Puerto Seco de Antequera en Algeciras en septiembre y “Extenda Global” en noviembre. De igual forma, se desarrollaron acciones específicas para la consolidación del Puerto de Algeciras como puerta de entrada y salida al mercado nacional de mercancías refrigeradas o congeladas, con origen Sudamérica, Centroamérica y África, como la “Misión Comercial

## THE PORT OF ALGECIRAS TOOK PART IN RENOWNED INTERNATIONAL EVENTS

APBA and the Extenda Agency carried out a joint scheduling of “Investment Acquisition & Internationalisation” events under the Integrated Territorial Initiative programme. This included events such as: “ExpoTic Cadiz-Méjico” in March; “Live On-Line Trade Mission to Brazil” in June; and “Live Trade Mission to the Dominican Republic” from the 11th November to the 3<sup>rd</sup> December.

Among the initiatives targeting our foreland, the Port of Algeciras took delegations to various renowned international events in the import-export, container, Ro-Ro, logistics and reefer sectors, the most important of which were: our participations

at “Nights of Olive Oil”, a workshop at the Expoliva Fair in Jaén in September; at the Conxemar Fair in Vigo in October; and at the Fruit Attraction Fair in Madrid, also in October; we organised and held the III Andalusian Logistics Encounter in Algeciras in December; we held presentations by Grupo IDEC and by the Antequera Dry Port in Algeciras in September; and we hosted “Extenda Global” in November.

Along the same lines, we took specific action to consolidate the Port of Algeciras as the gateway for chilled and frozen produce – originating in South America, Central America and Africa – to gain access to our domestic marketplace, for example, our

Virtual de Plantas, Flores y Follajes”, llevada a cabo del 22 de febrero al 5 de marzo en colaboración con la Agencia PROCOMER, a través de ASOCIAFLOR-Andalucía.

Entre las acciones relacionadas con el sector logístico del contenedor, la 1<sup>a</sup> escala del buque HMM Algeciras en julio en la terminal de contenedores de TTI-Algeciras supuso uno de los principales hitos de 2021. Asimismo, en octubre se llevó a cabo junto con el Grupo Sea&Ports una jornada para mostrar a clientes actuales y potenciales las ventajas de la conectividad y eficacia que HMM oferta desde el Puerto de Algeciras con el servicio FE4.

Respecto a mercados estratégicos asiáticos como son China, Singapur, Indonesia o Corea del Sur, el Puerto de Algeciras participó, entre otros, en los siguientes foros: Coloquio del Embajador de la R.P. China en España, organizado por Executive Forum en mayo, Jornada Spanish Shippers Council de la Asociación Española de Empresas Cargadoras (TRANSPRIME) en mayo, Webinario “Relaciones Económicas y Empresariales de la UE con los países ASEAN”, organizado por el Club de Exportadores en mayo, webinario Export-Import Singapur de ICEX en julio, reuniones de seguimiento del Memorandum de Entendimiento con el puerto de Ningbo y encuentros de trabajo con su Representante en Corea del Sur, D.W. Kim.



## LA 1<sup>a</sup> ESCALA DEL BUQUE HMM ALGECIRAS EN JULIO SUPUSO UNO DE LOS HITOS DE 2021

Continuando con el tráfico de contenedores, hemos participado en numerosos webinarios y eventos digitales relativos al mercado de África (Marruecos, Ghana, Argelia), organizados por organismos como Extenda, ICEX, Cámara Española de Comercio en Casablanca, el Ministerio de AA. EE., Casa África, OCDE, la Unión Africana, Invest Africa, la Oficina Económica y Comercial de España en Accra, entre otros.

En el marco del nodo logístico del Estrecho, en junio asistimos al webinar organizado



“Virtual Plant, Flower and Foliage Trade Mission”, held from 22<sup>nd</sup> February to 5<sup>th</sup> March, organised jointly with the Procomer Agency, via Asociaflor-Andalusia.

On the container logistics front, HMM Algeciras’ maiden call to port at TTI-Algeciras’ container terminal in July was one of the great landmarks of 2021. We also held a seminar together with the Sea&Ports Group in October to show our current and potential customers the advantages of connectivity and efficiency that HMM offers with

the FE-4 line that sails to and from the Port of Algeciras.

China, Singapore, Indonesia and South Korea are the strategic Asian marketplaces for the Port of Algeciras. We took part in the following forums, among others: the talk made by the Ambassador to People’s Republic of China in Spain, organised by Executive Forum in May; the Spanish Shippers’ Council Workshop, organised by Transprime – the Spanish Shippers Business Association – in May, the “EU Eco-

**THE FIRST  
CALL TO PORT  
MADE BY “HMM  
ALGECIRAS”  
WAS ONE OF THE  
LANDMARKS OF  
2021**

nomic & Business Relationships with ASEAN Countries” Webinar, organised by the Exporters Club in May; the Singapore Import-Export Webinar, organised by ICEX in July; and several follow-up meetings with the Port of Ningbo and with D.W. Kim, their representative in South Korea.

Continuing with the subject of container traffic, we took part in several webinars and on-line events dealing with African markets (Morocco, Ghana and Algeria), held by organisations such as Extenda, ICEX, the



por Tánger Med en relación con la Zona de Libre Intercambio Continental Africana (ZLECAF).

Dentro del sector de servicios al buque se participó en la Global Maritime Week en enero, la Global Bunkering Summit, organizada por Petrosport en abril, la ronda de reuniones OFECOMES Alemania junto con ICEX, Puertos del Estado, el Ministerio Federal de Transporte e Infraestructura Digital Alemán y el Puerto de Hamburgo, así como en el webinar “El sector naval en

Al objeto de la promoción y proyección internacional de nuestra estrategia

## Seguimos trabajando en nuestra conectividad con el Proyecto Autopista Ferroviaria Algeciras-Zaragoza

De forma presencial se asistió a la feria NEVA en San Petersburgo en septiembre en colaboración con ICEX y EXTENDA.

Fruto de nuestra trayectoria, se requirió nuestra presencia en calidad de ponentes en numerosos webinars y foros especia-

intermodal, tuvimos presencia junto con los principales stakeholders del desarrollo ferroviario en la península ibérica en un panel internacional en el marco de RAILCARGO4IBERIA, evento celebrado en mayo en formato virtual. En esta línea, se continuó igualmente trabajando para el desarrollo de nuestra conectividad terrestre a través del Proyecto Autopista Ferroviaria Algeciras-Zaragoza y de la Plataforma Ferroviaria Ramal Central.

In the field of ship services, we took part in various on-line events: Global Maritime Week in January; Global Bunkering Summit, held by Petrosport in April; the round of OFECOMES Germany meetings together



Spanish Chamber of Commerce in Casablanca, the Spanish Foreign Office, and the Spanish Bureau for Economy & Trade in Accra, to name but a few.

In June, we attended a webinar organised by Tanger Med regards ZLECAF (Zone de Libre Échange Continentale Africaine) under the auspices of the logistics hub of the Straits.

with ICEX, the Spanish Ports Department, the German Federal Ministry for Transport & Digital Infrastructure and the Port of Hamburg; and the webinar “The Naval

## We continue to work on our port's connectivity with the Algeciras-Zaragoza Rolling Highway Project

Sector in South Korea: Current Situation & Prospects”. We physically visited the NEVA Fair in St. Petersburg in September, together with ICEX and EXTENDA.

To promote and project our intermodal strategy onto the international stage, we – and all the main stakeholders involved in rail development in the Iberian peninsula – made up part of the international panel at RailCargo4Iberia, an event held on-line in May.

Along similar lines, we also continued to work on developing our land connectivity



lizados en los distintos ámbitos del sector marítimo-portuario y logístico, tales como el Executive Forum en marzo, el desayuno informativo “Puerto Bahía de Algeciras: activo estratégico al servicio de la economía regional y nacional” en junio, el Foro Expansión XXV Aniversario “Claves para la reactivación de la economía y el empleo”, la Jornada “Logística e Infraestructuras en el Campo de Gibraltar” organizada por la Cadena Ser en marzo, programación especial de la Cadena Cope en septiembre, Jornada “De Gades a Tánger Med; el Futuro de la tradición en el Estrecho de Gibraltar” en Madrid en noviembre, ponencia en el ciclo de conferencias “Estrategia Logística de Andalucía” organizadas en Sevilla por Cámaras de Andalucía, las Conferencias sobre

el futuro de Europa organizadas por la Confederación de Empresarios de Andalucía en Sevilla en diciembre, entre otros.

Para el desarrollo de la carga de proyecto se participó en los webinarios especializados Projectcargo4iberia y Project Cargo Summit, ambos celebrados en el mes de septiembre.

Resultado de la estrategia para posicionarse en los mercados de productos Halal, participamos en el webinar “Los mercados Halal de EAU e Indonesia”.

En el marco del fomento del tráfico de cruceros asistimos al congreso Seatrade Cruise Virtual, a la feria FITUR, así como al II

Congreso CITCA SUNCruise celebrado en Málaga en octubre. En abril el Puerto Bahía de Algeciras fue protagonista del webinar llevado a cabo conjuntamente con Sun-cruise Andalucía bajo el título “La Bahía de Algeciras: entorno sostenible para los servicios al buque de crucero”.

En el apartado de marketing institucional se respaldó la edición de publicaciones tanto especializadas como divulgativas sobre el PBA. En octubre presentamos el “Especial Puerto Bahía de Algeciras” editado por Transporte XXI, el documental “El Fuerte de la Isla Verde” en el mes de mayo, y la reedición del libro “Entre dos mares dos continentes: Un puerto para el siglo XXI” en noviembre.

via the Algeciras-Zaragoza Rail Highway project and the Central Rail Corridor Platform.

As a result of our track record, we are now required to present at numerous webinars and forums throughout the maritime port and logistics fields: at Executive Forum, in March; at the “Port of Algeciras Bay: a Strategic Asset Serving the Regional & National Economies” brunch meeting, in June; at the XXV Anniversary Expansion Forum’s “Keys to Reactivate the Economy & Employment”; at the “Logistics & Infrastructure in the Campo de Gibraltar” Seminar, held by Cadena Ser Radio, in March; on a special radio show broadcast by Cadena Cope Radio, in September; at the “From Gades

to Tanger Med: the Future of the Strait of Gibraltar’s Heritage” Seminar in Madrid, in November; at the “Strategic Logistics in Andalusia” cycle of conferences held in Seville by the Andalusian Chambers of Commerce; at the “Conferences on the Future of Europe” held by the Andalusian Business Confederation in Seville, in December; and many others. To undertake cargo project workloads, we took part in specialist webinars, such as ProjectCargo4Iberia and Project Cargo Summit, both of which were held in September.

As a consequence of our strategy to place ourselves on the Halal food market, we decided to take part in the webinar “Halal Markets in the UAE & Indonesia”.

To promote cruise ship traffic, we sent a delegation to the Virtual Seatrade Cruise congress; another to the FITUR tourism fair; and also to the II CITCA Suncruise congress in Malaga in October. In April, the Port of Algeciras Bay was a key player in the webinar that took place at the same time as Sun-cruise Andalucía, under the heading “The Bay of Algeciras: a Sustainable Environment for Cruise Ship Services”.

Institutionally speaking, we participated in various marketing events, such as our backing of specialist and general interest publications about the Port of Algeciras Bay. In October, we presented the “The Port of Algeciras Bay Special”, edited by Transport XXI; the documentary “Isla Verde Fortress”

## PROYECCIÓN EUROPEA E INTERNACIONAL

La APBA ha seguido desarrollando una activa participación en iniciativas y proyectos en el marco de su agenda europea.

En el seno de la Organización ESPO, hemos participado en la Asamblea General y Conferencia Anual, el Comité ejecutivo de Logística, Intermodalidad e Industria, el Comité de Asuntos Marítimos y Seguridad y el Comité de Sostenibilidad, entre otros foros. En el mes de agosto recibimos la visita de su Secretaria General, Isabelle Ryckbost, quien hizo entrega personalmente del Premio ESPO a nuestro presidente.

En calidad de miembro fundador de la Asociación Medports, la APBA ha participado en la Asamblea General y Comité Ejecutivo, el Comité de Desarrollo Sostenible, Comité de Cooperación, así como en los webinars conjuntos llevados a cabo con la asociación Medcruise y Asociación de Puertos Bálticos. De igual forma, se ha venido participando en las reuniones de los grupos de trabajo de puertos y foros de los Corredores Atlántico y Mediterráneo de la Red Transeuropea de Transporte (TEN-T). Igualmente se ha participado en eventos de las asociaciones y AIVP, de las que la APBA es miembro. Además, se participó activamente en diferentes foros junto con la IAPH, ECSA, y la Asociación Internacional Puerto-Ciudad (AIVP).



## DESARROLLO DE LOS TRÁFICOS DE GNL

El Puerto de Algeciras viene promoviendo el uso del gas natural licuado (GNL) como combustible marino, apoyando diversas iniciativas como el Proyecto CORE LNGas HIVE, con finalización en 2021.

En tanto socio institucional, Algeciras ha puesto en marcha el proyecto Flex LNG bunkering station, iniciativa, que cuenta con un presupuesto de 56,5 millones de euros y una cofinanciación del 20% mediante fondos CEF, incluye la construcción de un

buque para avituallamiento de GNL como combustible marino y el almacenamiento del mismo para su posterior trasiego a gabarras de suministro de avituallamiento de GNL, circunscrito en el Puerto de Algeciras y su área de influencia.

En este sentido, en noviembre el puerto de Algeciras fue puerto anfitrión de la Jornada "Decarbonising Maritime Transport: LNGhive Algeciras" relativa a ambos proyectos y organizada por Enagás. ■



in May; and the re-edition of the book "Between Two Seas & Two Continents: a Port for the 21<sup>st</sup> Century".

## EUROPEAN & WORDWIDE PROJECTION

APBA has continued to participate actively in various initiatives and projects on our European agenda.

We also participated in ESPO's General Assembly and Annual Conference, its Logistics, Intermodal & Industry Executive Committee, its Maritime Affairs & Security

Committee and its Sustainability Committee at the very heart of the organisation, among others. In August we welcomed the visit of its General Secretary, Isabelle Ryckbost, who personally awarded our Chairman with the ESPO Award.

As a founder member of the Medports Association, APBA took part in its General Assembly and Executive Committee, its Sustainable Development Committee, and in the webinars jointly held with the Medcruise and Baltic Ports Associations. At the same time, we took part in the TEN-T (Trans-European Transport) Network's

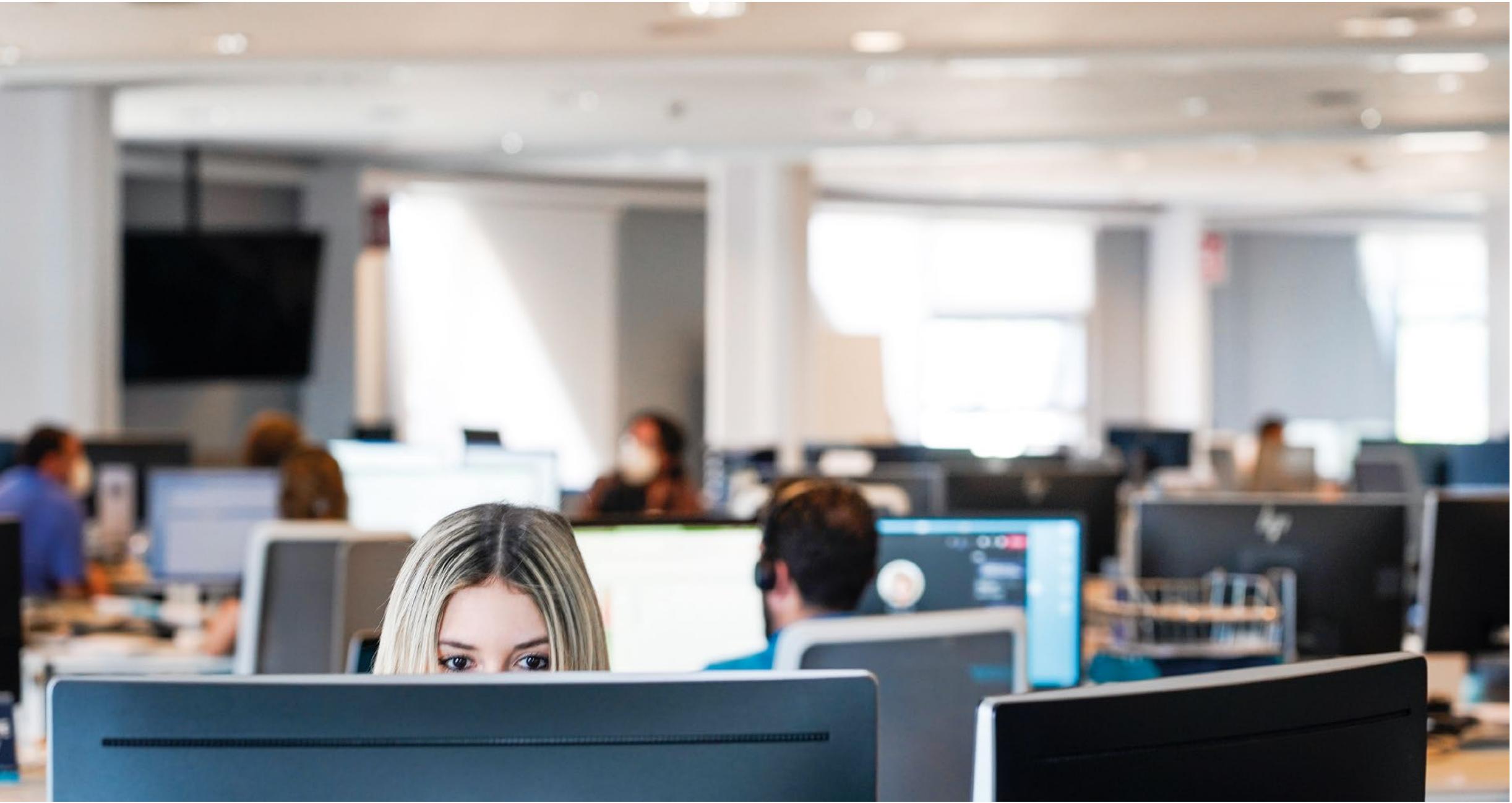
Atlantic and Mediterranean Corridor meetings, attended by the task forces of ports and forums with a stake in the projects. Additionally, we took part in events held by the International Port-City Association (which APBA is a member of); and also took an active role in various forums together with IAPH, ECSA and AIVP.

## LNG TRAFFIC DEVELOPMENT

The Port of Algeciras has been promoting the use of LNG (Liquid Natural Gas) as a marine fuel for several years, backing a wide range of initiatives, such as the CORE LNGa HIVE Project, which finalised in 2021.

As an institutional member, Algeciras set up the Flex LNG Project bunker station initiative, which has a €56.5-million budget and is 20% co-financed by CEF (Connecting Europe Facility) funds. The project is limited to Algeciras and our sphere of influence, and includes the construction of a ship to supply LNG as a marine bunker and storage of the fuel for its subsequent transfer to LNG supply barges.

With this project in mind, the Port of Algeciras hosted the "Decarbonising Maritime Transport: LNGhive Algeciras" Seminar, related to both projects and organised by Enagas in November. ■



# RECURSOS HUMANOS

# HUMAN RESOURCES



**SE HAN  
REALIZADO  
UN TOTAL DE  
12.844 HORAS  
DE FORMACIÓN  
PRESENCIAL Y  
A DISTANCIA**

### EMPLEO

A igual que ocurrió en 2020, el año 2021 ha seguido marcado, en gran medida, por la pandemia del coronavirus. Actividades ordinarias del Departamento tales como la selección y, en particular, la formación de carácter presencial, se han visto seriamente afectadas.

A pesar de ello, se culminaron los procesos de selección para la incorporación de las siguientes posiciones:

- Un Arquitecto.

- Un Responsable para la Estación Marítima de Algeciras.
- Un Responsable destinado al Transporte Intermodal, Tráfico pesado y ferrocarril.
- Un Responsable de Sistemas especializado en Seguridad de la Información.
- Un Responsable de Sistemas especializado en Ingeniería de Software.
- 5 Administrativos.

## Formación Presencial Classroom-Based Training

Número de cursos de formación presencial impartidos Number of in-class courses	22
Total de horas de formación presencial impartidas Total in-class course hours	3.848
Porcentaje de la plantilla que ha recibido formación presencial Percentage of staff receiving in-class training	55 %
Número de personas que han recibido formación presencial Number of employees receiving in-class training	215

## Formación a Distancia Distance Training

Número de cursos de formación no presencial impartidos Nº e-learning courses	29
Total de horas de formación no presencial impartidas Total e-learning course hours	8.996
Porcentaje de la plantilla que ha recibido formación no presencial Percentage of staff on e-learning courses	63 %
Número de personas que han recibido formación no presencial Nº employees on e-learning courses	202

We have undertaken a total of 12,844 hours of face-to-face and on-line courses

### EMPLOYMENT

As in 2020, last year continued to be marred by the Corona Virus pandemic. Everyday HR Departmental activities, such as selection procedures and – particularly – face-to-face training courses were seriously affected.

Nevertheless, selection procedures were completed for the following posts to be hired:

- An Architect.
- An Officer in charge of the Algeciras Passenger Terminal.
- An Officer in charge of Intermodal Transportation, Heavy Goods & Rail Traffic.
- A specialist Officer in charge of IT Security Systems.
- A specialist Officer in charge of Software Engineering.
- Five Clerks.



# LA APBA ORIENTA LA FORMACIÓN DE SUS EMPLEADOS

## NEGOCIACIÓN COLECTIVA

Una vez constituido el Comité de Empresa tras las elecciones sindicales de octubre de 2021, se impulsó la negociación de dos importantes Acuerdos, básicos para la gestión ordinaria de la APBA: El Plan de Igualdad y el Acuerdo de Empresa.

Ambos acuerdos se espera que sean rubricados en el primer trimestre de 2022.

## FORMACIÓN

La APBA sigue orientando la formación de sus empleados al desarrollo de las 30 áreas de conocimiento técnico y 6 de habilidades que conforman su modelo de gestión por competencias, habiéndose realizado un número total de 12.844 horas de formación, de las cuales 3.848 han sido presenciales y 8.996 a distancia. ■

# APBA COUNSELLS ITS STAFF TOWARDS EFFECTIVE TRAINING

## COLLECTIVE NEGOTIATION

Once the new Works Council was constituted after the union elections in October, negotiation began on two major agreements, which are fundamental to the day-to-day running of APBA: the Equality Plan and the Company Agreement.

Both the above are currently awaiting signing during the first quarter of 2022. ■

## TRAINING

APBA continues to target the 30 areas of technical knowledge and six skills that make up our Competency-Based Management Model for staff training. We carried out a total of 12,844 hours of training courses: 3,848 of which were taught in the classroom and 8,966 of which were taught on-line. ■





# EXPLOTACIÓN Y SEGURIDAD OPERATIONS AND SAFETY

EN 2021 SE HAN  
INCREMENTADO  
LAS ESCALAS  
UN 6,63%  
RESPECTO AL  
AÑO ANTERIOR

IN 2021, CALLS  
TO PORT  
INCREASED BY  
6.63% OVER  
THE PREVIOUS  
YEAR



## OPERACIONES MARÍTIMAS

**E**n 2021 se realizaron 20.620 escalas, cifra que supone un incremento del 6,63% respecto al año anterior. Esta subida se corresponde con un ascenso general en todos los tráficos excepto el Ropax de Tarifa.

De estas escalas, 9.881 corresponden a las líneas marítimas del Estrecho con el siguiente desglose: 5.104 escalas Algeciras/Ceuta/Algeciras, 4.777 escalas Algeciras/Tánger Med/Algeciras y ninguna escala Tarifa/Tánger Ciudad/Tarifa.

Las estancias de buques alcanzaron un total de 25.363, de las cuales: 19.051 se efectuaron en atraque (12.191 de buques de pasaje y 6.860 del resto de buques) y 5.183 en fondeo. Las escalas fuera de los límites de las aguas de la Autoridad Portuaria sumaron 1.129, asignadas y registradas a efectos aduaneros. Los servicios complementarios al buque son atendidos por 74 embarcaciones auxiliares de Trafico Interior.

Las operaciones de avituallamientos (agua, aceite y combustible), por su número, suponen una actividad destacada dentro del conjunto de operaciones portuarias. El bunkering en fondeadero (2.279 operaciones) ha supuesto el suministro de 1.813.234 toneladas. En atraque se suministraron 1.063.708 tm por vía marítima y 65.700



tm por vía terrestre. El total de toneladas suministradas a buques en 2021 es de 2.942.642 tm.

## OPERACIONES TERRESTRES

En el marco de las actuaciones para la mejora de la operativa del tráfico ro-ro, en 2021 se definió un modelo de diseño de Área de Gestión Exterior del Tráfico Pesado

Portuario, al objeto de poder afrontar el elevado volumen actual de este tipo de tráfico, así como sus previsiones de crecimiento y optimizar la cadena logística. Asimismo, se pusieron en marcha diferentes puntos de control en el puerto de Algeciras para disponer de una trazabilidad terrestre completa, fiable en el tiempo y accesible en Teleport, Port Community System (PCS) del Puerto Bahía de Algeciras.

## SEA OPERATIONS

**I**n 2021, 20,620 ship calls were made – a 6.63% increase over the previous year. The increase is the result of a general rise in all traffic types, except RoPax traffic from Tarifa.

Of the total calls to port, 9,881 were made by regular lines working the Strait as per

the following breakdown: 5,104 calls on the Algeciras-Ceuta-Algeciras line; 4,777 calls on the Algeciras-Tanger med-Algeciras line; and no calls whatsoever on the Tarifa-Tangiers City-Tarifa line.

Ship stopovers reached a total of 25,363, of which: 19,051 were berthed (12,191 ferries, and the remaining 6,860 freighters); and 5,183 were at anchor. Ship stopovers out-

side the limits of Port Authority-managed waters came to 1,129, all assigned and registered by our Customs authorities. Supplementary services to ships were performed by Interior Traffic's 74 auxiliary boats.

Because of their number, supply operations (water, lubricants, fuel) are a prominent business among the range of port activities on offer. Ships taking on bunkers at anchor (2,279 operations) returned 1,813,234 tonnes supplied. At berth, ships took on 1,063,708 tonnes of bunkers by sea and 65,700 tonnes by land. The total tonnage of bunkers supplied to ships in 2021 rose to 2,942,642 tonnes.

## LAND OPERATIONS

Among the steps we took to improve Ro-Ro traffic in 2021, we defined a design model for the External Management of Heavy Goods Port Traffic Area in order to meet the needs of the high volume of this type of traffic and the prospects of its growth to optimise this logistics chain. Furthermore, we set into operation several checkpoints at the Port of Algeciras to make land traceability a reality, and both time-reliable and accessible on our PCS (Port Community System) Teleport.

HGV traffic came to 425,701 vehicles, up 14.61% over 2020, due to an increase in this type of traffic on all our lines (up 14.90%

El tráfico de vehículos industriales alcanzó los 425.701 vehículos, +14,61% respecto a 2020, debido al incremento de este tráfico en todas las líneas (+14,90% en línea Algeciras-Tánger Med, +10,06% en la línea Algeciras-Ceuta y +181,03% Algeciras-Otros).

En lo relativo al tráfico ferroviario, en octubre se firmó el protocolo general de actuación para la puesta en servicio de la Autopista Ferroviaria Algeciras-Zaragoza en ancho ibérico por parte de ADIF, Aragón Plataforma Logística, Rail&Truck y la APBA. Por otra parte, ADIF dejó de prestar las actividades relacionadas con la gestión de los servicios ACA en la Red Ferroviaria Interior del Puerto Bahía de Algeciras, que amparaba el convenio suscrito entre ambos (ADIF y APBA) y se inició el procedimiento de licitación mediante concurso para la prestación de los servicios ferroviarios de carácter general y comercial.

En relación a las actuaciones relacionadas con la gestión y servicios a los pasajeros, se adjudicó el contrato de la asistencia técnica para la “Definición Estratégica del Proyecto de Remodelación de la Terminal de Pasajeros del Puerto de Algeciras”, habiéndose finalizado en 2021 la Fase I del proyecto (Análisis de la situación actual) y seleccionado las terminales que van a ser objeto de análisis en el benchmarking o estudio comparativo (Fase II del proyecto) de otras ter-



## Estamos estudiando el Proyecto de Remodelación de la Terminal de Pasajeros del Puerto de Algeciras

minales de referencia a nivel internacional en cuanto a procesos operativos, diseño arquitectónico y eficiencia energética, principalmente.

Dado que ha proseguido la situación de alerta sanitaria provocada por la Covid-19, se han mantenido las medidas adoptadas en los años anteriores para garantizar la salud de los pasajeros y usuarios, como el servicio de control sanitario secundario establecido en el puerto de Algeciras y el procedimiento para el traslado de los pasajeros sospechosos de haber contraído esta enfermedad a dicho servicio de control sanitario.

Asimismo, se suspendió la Operación Paso del Estrecho por 2º año consecutivo debido

on the Algeciras-Tanger Med-Algeciras line; up 10.06% on the Algeciras-Ceuta-Algeciras line; and up 181.03% on other lines from Algeciras).

In October, APBA signed a general intervention protocol to commission the Iberian gauge Algeciras-Zaragoza Rail Highway together with Adif, Aragon Plataforma Logistica, and Rail & Truck. Conversely, Adif stopped handling activities associated with ACA (Auxiliary, Complementary & Additional) services on the Internal Rail-

## We are currently studying the Project to Remodel the Port of Algeciras Passenger Terminal

way Network in the Port of Algeciras Bay, pursuant to the agreement underwritten by both parties (Adif and APBA), and so we began the process of submitting general and commercial rail services to public tender.

On the passenger services and management front, we awarded a contract for technical support to draft the “Strategic Definition to Remodel the Port of Algeciras Passenger Terminal”; Phase I of the project – “Analysis of the Current Situation” – having been completed in 2021. Phase II of the project was oriented towards choosing the terminals that were to be the subject of analysis during benchmarking, or the comparative study of other benchmark terminals on an international level as regards operational processes, architectural design and energy efficiency in general.

Due to the Covid-19 health crisis continuing at high alert, we have continued to keep in place the safety measures that we adopted in previous years in order to guarantee the health of our passengers and port users: these include the secondary health control station at the Port of Algeciras and the procedure to refer passengers suspected of having contracted Covid-19 to this health service.

Furthermore, Operation Cross the Straits was cancelled for the second consecutive year due to the closure of the Spanish border with Morocco, pursuant to the mobility restrictions enforced because of the pandemic. As a result, passenger traffic on the regular lines that link Algeciras and Tarifa to Tanger Med and Tangiers City suffered heavy downturns: 38.03% down on

al cierre de la frontera con Marruecos tras las restricciones en la movilidad producidas por la Covid-19. En consecuencia, el tráfico de pasajeros de las líneas que unen Algeciras y Tarifa con Tánger Med y Tánger Ciudad respectivamente, sufrió una notable caída (-38,03% en la línea Algeciras-Tánger Med y -100% en la línea Tarifa-Tánger respecto a 2020) al realizarse solo viajes de repatriados, así como del contingente de trabajadoras agrícolas marroquíes para la campaña de frutos rojos de Huelva. Dicho descenso fue mitigado sin embargo por la recuperación del tráfico de la línea Algeciras-Ceuta-Algeciras (+20,96%). En ambas líneas el tráfico ha sido muy inferior al de 2019.

## La puesta en marcha en el PCF del Procedimiento de Inspección mediante cita previa ha sido un gran éxito

Dentro de las actuaciones asociadas al tránsito e inspección de las mercancías en el Puerto de Algeciras, tras el éxito de la puesta en operación en el Puesto de Control Fronterizo (PCF) del Procedimiento de Inspección de Contenedores de Productos de Origen Animal (POA) mediante un sistema de cita previa, se ha llevado a cabo, durante



el año 2021, la definición de un nuevo Procedimiento de Inspección de Contenedores para los Productos de Origen No Animal (PONA) así como la puesta en operación de un proyecto piloto para la validación de este nuevo procedimiento.

Al igual que en años anteriores, el PCF del Puerto de Algeciras aumentó su actividad durante 2021. Los datos alcanzados son un reflejo tanto del tráfico de camiones con Marruecos como del tráfico de contenedores registrado en el Puerto de Algeciras

durante 2021. Sanidad Exterior gestionó 78.721 expedientes (+8,95%) mientras que Sanidad Vegetal alcanzó los 115.396 expedientes (-6%), sin embargo el número de inspecciones físicas realizadas por este organismo aumentaron un 45,48% respecto a 2020. En el caso de SOIVRE, se produjo un incremento del 10,51% en el número de expedientes respecto al año anterior, haciendo referencia este dato tanto al control de calidad comercial de productos agroalimentarios como al control de seguridad de productos industriales.

## The introduction of an appointment system for the Inspection Procedure at our BIP has been a great success

the Algeciras-Tanger Med line, and 100% down on the Tarifa-Tangiers City line regards 2020). The only passengers allowed to travel were repatriated citizens and a group of Moroccan agricultural workers who helped with the red fruit harvesting campaign in Huelva.

Nevertheless, this fall in traffic was offset by the recovery of the Algeciras-Ceuta line (up 20.96%). Even so, both lines of traffic have witnessed notably lower returns than in 2019.

In our efforts to control the transit and inspection of cargoes through our port, we decided to draft a new procedure in 2021: the FPO (Foods of Plant Origin) Container Inspection Procedure, together with the operational start-up of a pilot scheme to validate it. This complements the previous success of an appointment-only FAO (Foods of Animal Origin) Container Inspection Procedure at our BIP (Border Inspection Post) in the Port of Algeciras.

As has been the trend in previous years, the Port of Algeciras BIP increased its activity in 2021. The data returned faithfully reflect both the volume of HGV traffic with Morocco and the container throughput registered at the Port of Algeciras during 2021. Our Foreign Health Authority handled 78,721 cases (up 8.95%), whilst Plant Health handled just 115,396 cases (down 6%); however, the total number of physical inspections performed by the latter agency rose by 45.48% over 2020. SOIVRE – Spain's Foreign Trade Regulating Board – saw its case-load increase in number by 10.51% over the previous year, which reverts both in agri-foodstuff quality control and in industrial product safety control.

In 2021, we carried out the works required to fit out the Americold Algeciras facility and transform it into a Border Inspection Centre (BIC), having obtained all the required authorisations from the various Ministerial

En 2021 se han llevado a cabo las obras necesarias para la obtención de la habilitación de las instalaciones de Americold Algeciras como Centro de Inspección Fronterizo (CIF) tras haber obtenido la autorización de todos los Ministerios involucrados para la realización de las mismas. Este proyecto cuenta con el pleno apoyo de la APBA ya que permitirá disponer de una nueva instalación complementaria al PCF para la inspección de productos de origen vegetal en el puerto de Algeciras para los clientes de Americold, que redundará a su vez en una disminución en los tiempos de inspección, así como en los costes finales del paso de la mercancía por el puerto.

En el marco de los servicios a la Comunidad Logístico-Portuaria del Puerto Bahía de Algeciras a desarrollar e implementar en Teleport, se llevó a cabo la planificación y la puesta en operación del "Servicio de Gestión de Listas de Carga y Descarga de Contenedores" en la terminal de contenedores Total Terminal International Algeciras (TTI-A) así como del "Servicio de Relación por Medio de Transporte" y del "Servicio de Listas de Carga Ro-Ro", realizándose un seguimiento exhaustivo para garantizar el uso correcto de estos servicios por parte de todos los agentes implicados. Estos servicios de valor añadido se consideran los más prioritarios tanto para dicha Comunidad Logístico-Portuaria como para alcanzar mayor transparencia y trazabilidad de la



## SE HA INICIADO EL DESARROLLO DE LA PLATAFORMA TECNOLÓGICA TELEPORT 2.0

mercancía a lo largo de la cadena logístico-portuaria. Respecto al proyecto de evolución de nuestro PCS, Teleport 2.0, también se realizó la contratación e inicio del desarrollo e implementación de la plataforma tecnológica y se adjudicó el Acuerdo Marco para el desarrollo de los Servicios de Valor Añadido.

En relación con la planificación de nuevos espacios en el Muelle Pesquero, la reordenación de este Muelle contempla la demolición de los módulos 1 y 2. Los titula-

Departments involved. The project is fully supported by APBA and enables us to have a new facility to supplement the existing BIP to inspect plant origin foodstuffs for Americold at the Port of Algeciras. This should result in a decrease in inspection times and final costs for all cargoes transiting through our port.

The planning and start-up of the following services to be developed and implemented under Teleport was carried out within the framework of our Port of Algeciras Bay

Port-Logistics Community: "Container Freight List Management Service" at the Total Terminal International Algeciras (TTI-A) container terminal; and the "Mode of Transport Relationship Electronic Transmission Service". Both services required an exhaustive monitoring to ensure that all the agents involved employed them correctly. These added-value services are given high priority both by our Port-Logistics Community itself and also to be able to reach the highest level of transparency and traceability for the cargo throughout

## DEVELOPMENT & IMPLEMENTATION OF THE TELEPORT 2.0 TECHNOLOGICAL HUB BEGAN IN 2021

the port-logistics chain. Regards the evolution of our PCS – Teleport 2.0 – we also procured and began development and implementation of the technological hub, and awarded the Framework Agreement to develop Added-Value Services further.

On the Fishing Dock, planning of the newly-created areas and eventual reorganisation of this quay envisages the demolition of Modules 1 and 2. The owners of said premises have been relocated to the remainder of standing modules (3, 4, 5 and 6), meaning that occupation of the ground floor premises on the Fishing Dock are close to 100%.

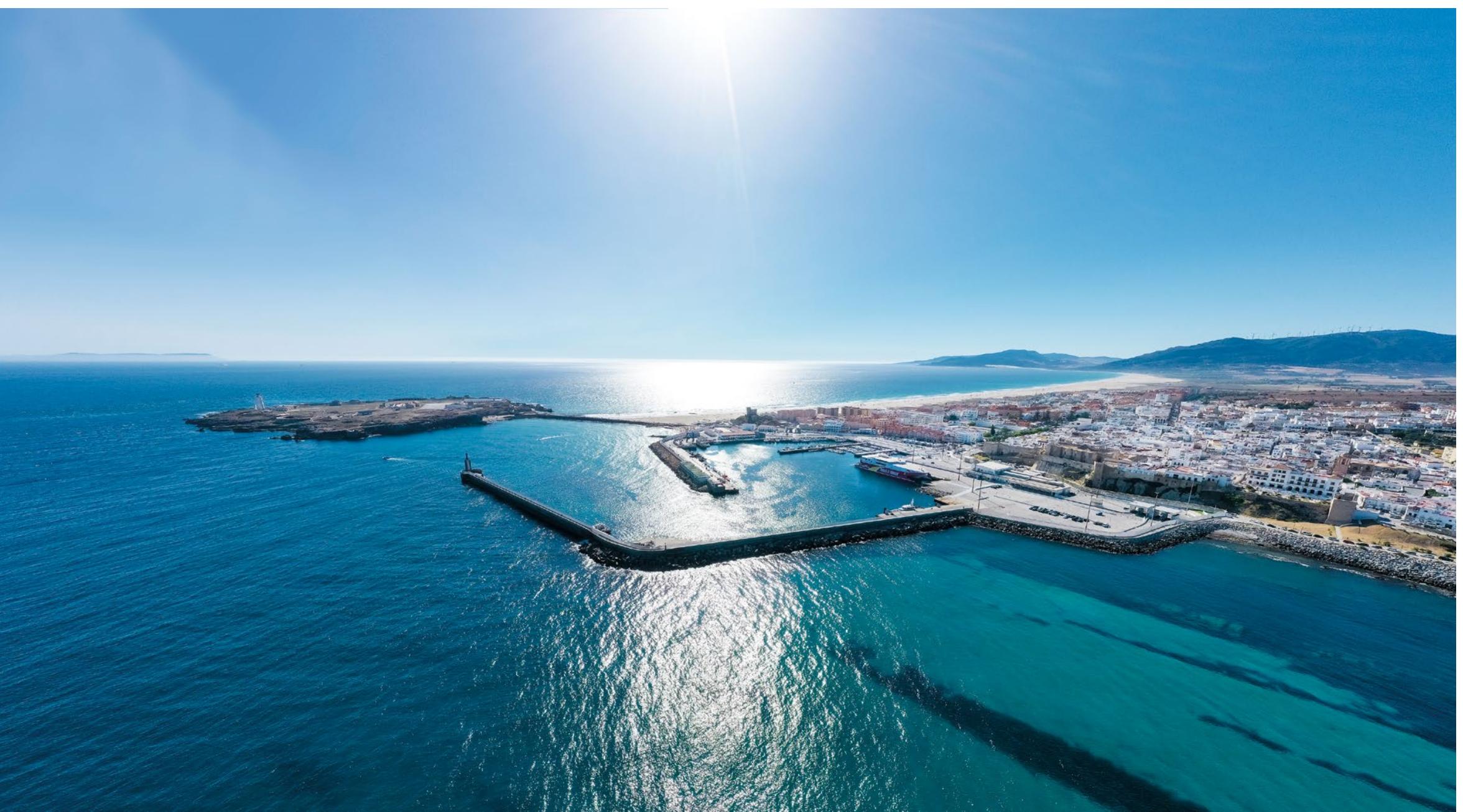


res de locales en los módulos afectados han sido reubicados en el resto de módulos (3, 4, 5 y 6) de forma que la ocupación de locales de planta baja en el Muelle Pesquero se encuentra próxima al 100%.

En cuanto a las actividades náutico-deportivas, se realizaron 169 autorizaciones para varada y botadura de embarcaciones deportivas en los puertos de Algeciras y La Línea de la Concepción, así como 73 autorizaciones para el atraque de embarcaciones transúntes en el puerto de Tarifa. Adicionalmente, se tramitaron las correspondientes autorizaciones para la ocupación del contradique interior del puerto deportivo de Algeciras para la realización de inspecciones aduaneras a embarcaciones deportivas. Durante 2021 se tramitaron también 95 autorizaciones relacionadas con la operativa portuaria terrestre en general, así como 41 autorizaciones para la retirada de embarcaciones aprehendidas por parte de Vigilancia Aduanera y el Servicio Marítimo de la Guardia Civil.

## PROTECCIÓN PORTUARIA

De acuerdo con lo establecido en el Real Decreto 1617/2007 de 7 de diciembre, por el que se establecen medidas para la mejora de la protección de los puertos y del transporte marítimo, en 2021 se ha celebrado una sesión del Comité Consultivo de Protección Portuaria de los Puertos de Algeciras y Ta-



In sports and sailing matters, 169 permits for recreational boats to be launched or grounded at the marinas in Algeciras and La Línea de la Concepción; and 73 permits were granted for transient boats to be berthed at the Port of Tarifa. Additionally, permits were processed for boats to occupy the inner breakwater at the marina in Algeciras to perform Customs inspections on sports boats. During 2021, 95 further permits were processed for operations on the land area of our port in general, as well as 41 permits to remove boats previously confiscated by the Customs Surveillance Authority and the Maritime Civil Guard.

## PORT SECURITY

A session of the Port of Algeciras & Tarifa Security Advisory Committee was held in 2021 to lend assistance in the drafting of procedures and directives that would improve implementation of security measures in the ports managed by the Port of Algeciras Bay Authority, pursuant to Royal Decree 1617/2007 (7<sup>th</sup> December, 2007), which establishes measures to be taken to secure ports and maritime transportation.

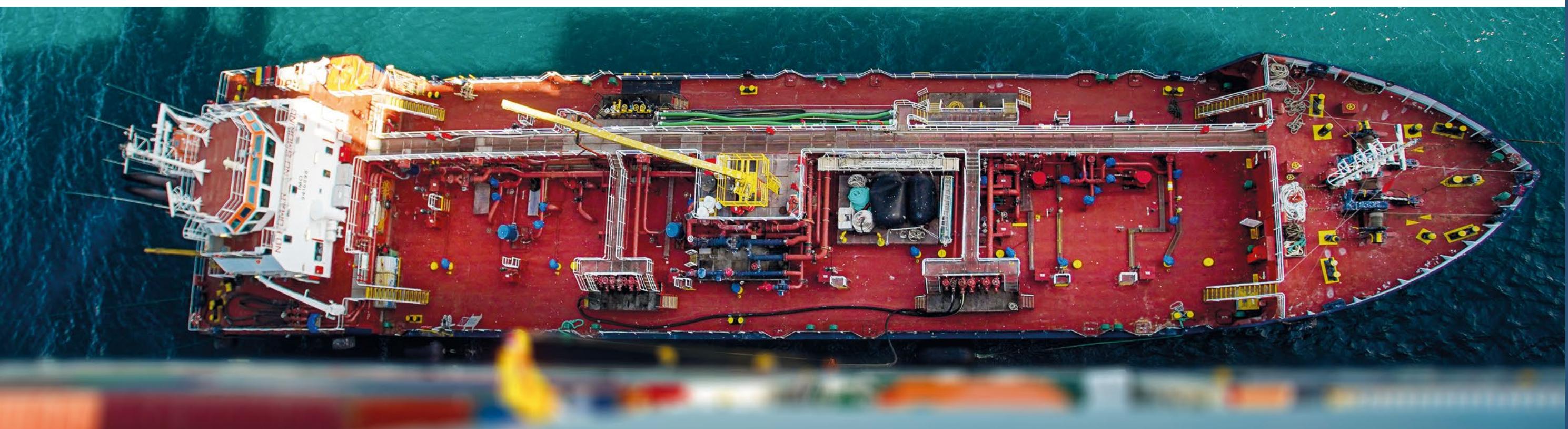
Last year also saw a coordination meeting held between the various Local Police Forces based in the Bay of Algeciras and Tarifa, together with the Port Security Department. The subjects raised included discussing matters of interest that are carried out

rifa, al objeto de prestar asesoramiento en el desarrollo de los procedimientos y directrices tendentes a la mejora de la implantación de las medidas de protección de los puertos gestionados por la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras.

En 2021 se mantuvo una reunión de coordinación entre policías locales del arco de la Bahía de Algeciras, Tarifa y el Departamento de Protección Portuaria, en ésta se abordaron temas de interés que se desarrollan en la zona de servicio de la Autoridad Portuaria Bahía de Algeciras que se ubica en cada uno de los municipios.

Durante el año 2021 se han expedido 15 declaraciones de protección marítima, entendiéndose las mismas como el acuerdo alcanzado entre un buque y una instalación portuaria u otro buque con el que realiza operaciones de interfaz, en el que se especifican las medidas de protección que aplicará cada uno. Dichas declaraciones de protección marítima se han realizado entre el OPIP de las instalaciones portuarias en régimen de gestión directa y algunos de los buques que han hecho escala en los Puertos de Algeciras y Tarifa.

Con el fin de garantizar la eficaz aplicación del Plan de Protección de la instalación Portuaria, la competencia del personal para desempeñar las tareas de protección que le hayan sido encomendadas y la iden-



tificación de las eventuales deficiencias del sistema de protección y su corrección, el oficial de protección del puerto, oído el comité consultivo de protección del puerto, efectuará la planificación y programación de ejercicios de protección del puerto correspondiente, de conformidad con lo previsto en el plan de protección del puerto, para lo que se solicita la colaboración de los oficiales de protección de las instalaciones portuarias. Por ello, durante 2021 se han realizado 48 ejercicios y 1 práctica.

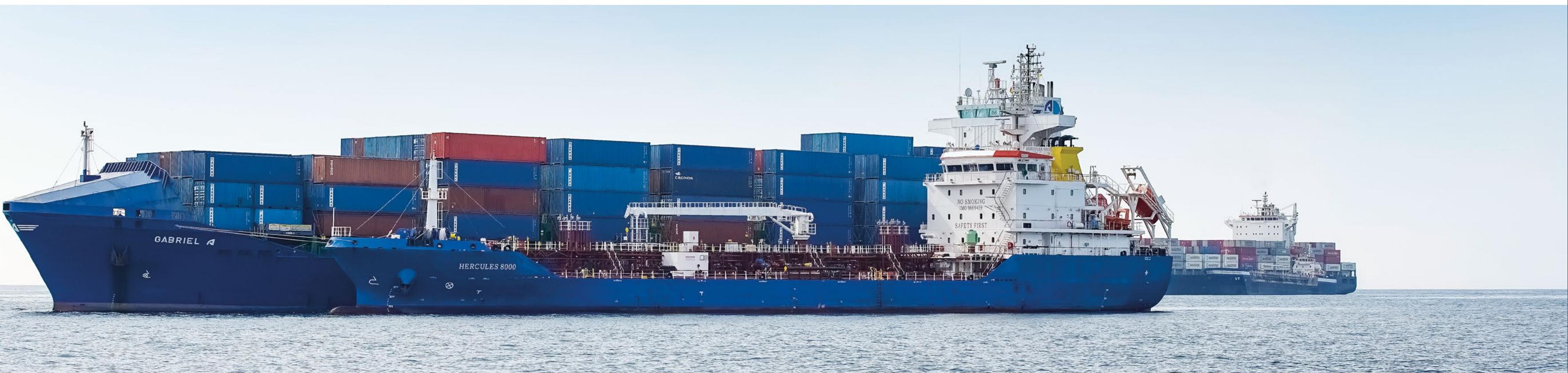
Asimismo, con objeto de verificar el grado de cumplimiento del Plan de Protección de la Instalación en base al Código Internacional para la Protección de Buques e Instalaciones Portuarias (Código PBIP/ISPS) y al Reglamento (CE) nº 725/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de Marzo de 2004, relativo a la mejora de la protección de los buques y las instalaciones portuarias, en 2021 se han llevado a cabo las auditorías en materia de protección portuaria de 9 instalaciones portuarias en ré-

inside the Port of Algeciras Bay's Service Zones located within each of the boroughs in the Bay.

Fifteen maritime security declarations were issued in 2021: such declarations are agreements reached between one ship and either a port facility or another ship with whom operational interface manoeuvres are carried out, and where security measures are taken for each party. The maritime security declarations mentioned were di-

rectly managed by our Port Facility Security Officer and other ships that called either at the Port of Algeciras or the Port of Tarifa. We guarantee that our Port Facility Security Plan is applied efficiently by ensuring the professionalism of the staff who carry out such security tasks and identifying possible security system deficiencies and their consequent corrections. Our Port Facility Security Officer, on the recommendations of the Port Security Advisory Committee, plans

and schedule port security drills, pursuant to our Port Security Plan, and requests the cooperation of all of our Port Facility Security Officers. In this light, our security staff performed 48 separate drills and 1 general exercise last year. Furthermore, to check the level of compliance with our Facility Security Plan, which is based on the ISPS (International Ship & Port Facility Security) Code and on CE European Parliament and Council Regulation



gimen de gestión directa y 8 instalaciones portuarias en régimen de gestión indirecta.

A nivel de seguridad medio ambiental se han seguido potenciando los protocolos y procedimientos de actuación de la Policía Portuaria en esta materia, reforzándose la coordinación entre los Departamentos de Protección Portuaria y de Desarrollo Sostenible. Por otro lado, y alineados con la estrategia verde de la APBA desde el de-

partamento de protección portuaria se ha solicitado la compra de 31 vehículos: 11 eléctricos, 11 híbridos combinados, 3 híbridos enchufables y 6 motocicletas eléctricas.

En lo referente a la gestión de las solicitudes de admisión de mercancías peligrosas por vía marítima y terrestre un año más se ha incrementado el número autorizaciones emitidas, pasando de 14.337 autorizaciones en 2020 a 16.013 autorizaciones en 2021.

En los accesos a las instalaciones portuarias competencia de la APBA se han realizado un total de 6.432 inspecciones a unidades de transporte que transportaban mercancías peligrosas, 3.053 controles a vehículos que transportaban combustible para buques, así como 8.848 controles a vehículos con provisiones y avituallamientos con destino a buques. ■

725/2004 (31<sup>st</sup> March, 2004) on the improvement in ship and port facility security, we carried out security audits on all nine of the port facilities that we manage directly, and on the eight facilities that we manage indirectly in 2021.

On an environmental protection level, we continued to improve our Port Police operational protocols and procedures associated with this subject. We strengthened the

ties between our Port Security and Sustainable Development Departments in matters of coordination. Moreover, our port Security Department submitted the purchase of 31 green vehicles to tender – 11 of which were electrical cars, 11 pluggable hybrid cars and 6 electrical scooters – along the lines of APBA's green strategy.

Regarding the management of hazardous goods entering our port via land or sea, we

have once more increased the number of permits we have issued from 14,337 in 2020 to 16,013 in 2021.

At the access gates to the port where APBA has jurisdiction, we have made 6,432 inspections on HGVs carrying hazardous goods; 3,053 controls on tankers carrying bunkers for refuelling ships; and another 8,848 controls on vehicles carrying sundry supplies and victuals to ships. ■



# RELACIONES PUERTO-CIUDAD PORT-CITY RELATIONS

**L**a extraordinaria situación a la que nos enfrentó la pandemia de Covid-19 y las restricciones que se sucedieron para contenerla impidieron el normal desarrollo de algunas de las actividades con más arraigo en la estrecha relación entre la Autoridad Portuaria y los ciudadanos de la comarca.

Por segundo año consecutivo no fue posible llevar a cabo los diversos programas de visitas para escolares y público general que en 2019 permitieron a más de 6.500 perso-

**T**he extraordinary situation we faced during the Covid-19 pandemic and the restrictions that were enforced to try to contain it severely restricted the everyday progress of some of the deeply-rooted activities that characterise the close-knit relationship between our port and its regional citizens.

For the second year running, it was impossible to carry out the programme of excursions for schoolchildren and the public

nas conocer el Puerto Bahía de Algeciras y tampoco se mantuvieron abiertas las instalaciones portuarias de la Dársena del Saladillo, conocidas como los contenedores rojos, aunque sí pudieron llevarse a cabo otras importantes iniciativas.

### COMISIÓN PUERTO COMARCA

La Autoridad Portuaria Bahía de Algeciras, a través de la Comisión Puerto-Comarca, colaboró en su vigésimo cuarta edición con un total de 110 asociaciones benéficas, culturales y deportivas que habían solicitado ayuda para llevar a cabo distintos proyectos sin ánimo de lucro. El grueso de la cuantía, 40.950 euros, se destinó a colectivos que dedican sus esfuerzos a dar respuesta a las necesidades primarias de familias afectadas por las consecuencias económicas de la pandemia, tales como el Banco de Alimentos o Cáritas.

Desde la convocatoria de 2020 la Comisión prioriza las aportaciones a las asociaciones benéficas de ayuda a personas sin recursos. Además, destina la mayor parte de las ayudas a los proyectos benéficos, entre los que destacan los de otros colectivos como ONGs de ayuda a enfermos o sus familiares, personas con discapacidad, atención a víctimas de violencia de género, prevención del abandono escolar, atención a personas sin hogar o en riesgo de exclusión social o ayuda a inmigrantes y refugiados.



### La APBA quiere fomentar el conocimiento sobre la actividad portuaria y la importancia de la “Economía Azul”

En el apartado cultural y deportivo, otra novedad de 2021 ha sido la priorización de ayudas a los proyectos que guardan relación con el medio marítimo, las actividades portuarias, logísticas, de innovación o digitalización asociados al entorno portuario-logístico. De este modo, la APBA quiere fomentar el conocimiento de los ciudadanos sobre la actividad portuaria, así como de la importancia del concepto Blue Economy (Economía Azul) y el medio marítimo en general.

### APBA wants to promote citizens' knowledge and understanding of activities at our port and the importance of the “Blue Economy”

at large that saw more than 6,500 people familiarise themselves with the Port of Algeciras Bay in 2019. We could not open the port facility – known locally as the Red Containers – in El Saladillo Marina to the public either, but we were able to continue with other significant initiatives.

### POR-TREGION COMMISSION

Now in its 24<sup>th</sup> Annual Edition, our Port of Algeciras Authority's Port-Region Com-

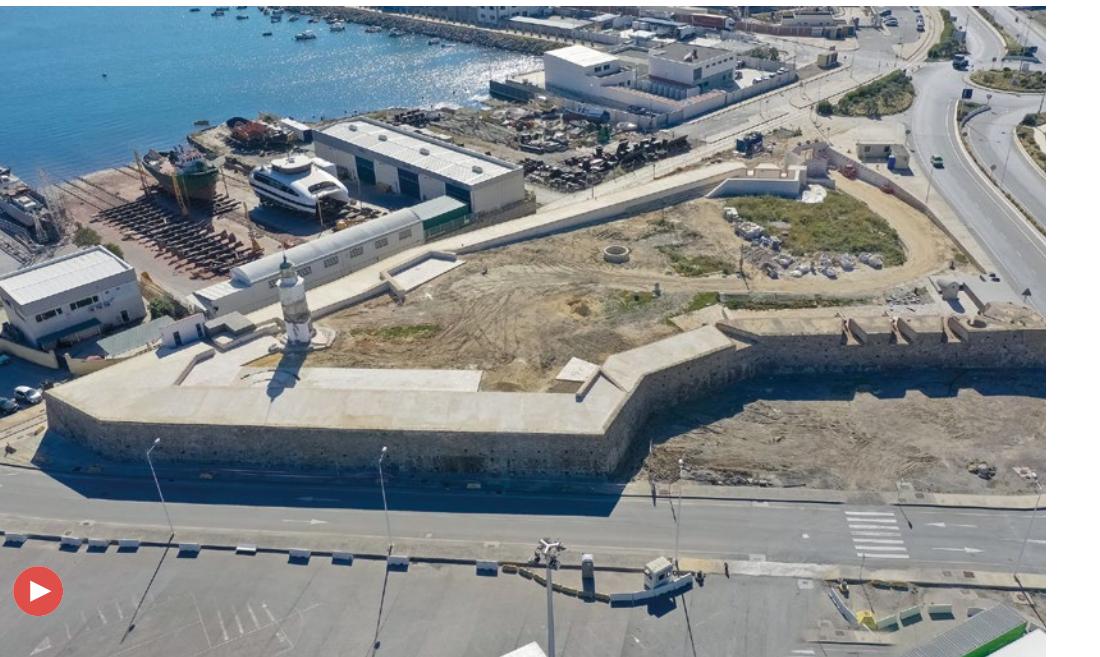
mittee made contributions to a total of 110 charities and cultural or sports associations who had applied for financial aid so as to perform various projects as non-profit organisations. The lion's share of the aid – €40,950 – was donated to groups who devote themselves to providing primary care to families afflicted by the financial consequences of the pandemic, such as the Food Bank or Cáritas.

Since the Committee met in 2020, we have prioritised donations to charity organisations who provide relief to families in need. Furthermore, we commit the majority of our aid to charitable projects: a notable example of which are non-profit organisations who give succour to the sick or their families, to handicapped people, to victims of domestic abuse, to the prevention of truancy, to homeless people, to people at risk of social exclusion, and immigrants and refugees.

On the subject of culture and sports, another pioneering idea in 2021 was the priority we decided to give to aid projects that have a relationship with maritime affairs, and port activities, logistics, innovation or digitalisation in the field of port logistics. This is one way that APBA can promote our local citizens' knowledge and understanding of activities at our port, and the importance of the Blue Economy concept and the maritime sector in general.

## OBRAS PUERTO-CIUDAD

En el marco de la actuación integral denominada Lago Marítimo, que la Autoridad Portuaria desarrolla junto al Ayuntamiento de Algeciras y la Junta de Andalucía en la zona comprendida entre el puente del Acceso Norte al puerto y el Llano Amarillo y que servirá en los próximos años de escaparate de la modernización de la ciudad y su puerto, en 2021 se llevó a cabo la redacción de los anteproyectos del Port Center y Museo del Puerto de Algeciras, así como del edificio multifuncional y la urbanización de la conexión Llano Amarillo-Avenida Virgen del Carmen, licitándose la redacción de los proyectos de ejecución de estos últimos también en ese mismo año.



## SEGUIMOS CON LAS OBRAS DE RECUPERACIÓN DEL FUERTE DE ISLA VERDE PARA SU APERTURA AL PÚBLICO

Por otra parte, la Autoridad Portuaria está desarrollando el Plan de conservación y puesta en valor de su patrimonio histórico, habiendo finalizado en 2021 dentro del mismo las obras de recuperación del fuerte de la Isla Verde en su 2<sup>a</sup> fase y redactado el proyecto de la 3<sup>a</sup>, que incluye su definitiva reconstrucción y musealización de cara a su futura apertura al público.

Esta última fase se prevé ejecutar a partir de 2022 y completará así las obras acometidas por la Autoridad Portuaria durante los últimos años para poner en valor y facilitar a los ciudadanos el acceso a un importante enclave, declarado como bien de interés

## WE CONTINUED RESTORATION WORK ON ISLA VERDE FORT TO OPEN IT TO THE PUBLIC

## PORT-CITY WORKS

Our Port Authority is undertaking a project known as the “Maritime Lagoon” together with the Algeciras City Council and Government of Andalusia in an area between our Northern Gate bridge and Llano Amarillo. Over coming years, this project will showcase how our city and port have modernised. Within the framework of this project, we drafted the preliminary designs of the Port Centre and Port of Algeciras Museum in 2021, along with a multi-purpose building and the urban development of the connection between Llano Amarillo and Aveni-

da Virgen del Carmen. The drafting of the execution projects for all the above were also put forward for tender last year.

Our Port Authority is also developing a wide sweeping Conservation and Heritage Enhancement Plan, work on Phase II restoration work for Isla Verde Fortress having been completed, with the draft of project for Phase III work also completed in 2021.

The Phase III project includes the final reconstruction and musealisation of the Fortress in the process towards opening it up to the public. Final phase work is set to be-

gin in 2022 and thus will complete the work performed by our Port Authority over the last few years to profit from this asset and enable our citizens to gain access to a significant place of historical and cultural interest. At the same time in Tarifa, we have completed work on completely remodelling the building next to the lighthouse, soon to house an interpretation centre.

Port-City intervention work continued to expand, as usual, throughout the boroughs of the Bay: Tarifa also witnessed continuing work on the environmental recovery and landscaping of the coastline around La



# LAS ACTUACIONES PUERTO-CIUDAD SE HAN EXTENDIDO A OTROS MUNICIPIOS

## PORT-CITY INTERVENTION WORK CONTINUED TO EXPAND THROUGHOUT THE BOROUGHS OF THE BAY

cultural. Asimismo, en Tarifa ha finalizado la remodelación integral del edificio anexo al Faro, que próximamente acogerá un centro de interpretación.

Las actuaciones Puerto-Ciudad se han extendido, como es habitual, a otros municipios: en Tarifa también prosigue la recuperación ambiental y paisajística del litoral del entorno de La Caleta, mientras que en San Roque se ha remodelado el Paseo Marítimo Javier Beza de Puente Mayorga. Esta última obra ha mejorado y renovado el alumbrado público del referido paseo,

ha dado continuidad al murete que lo delimita con el objeto de evitar que las arenas de la playa sigan invadiendo el paseo y las viviendas anexas. Este murete, que sirve también como banco, ha sido ejecutado con una sección más ligera en el tramo entre el arroyo Los Gallegos y la plaza Pepe Córdoba, mientras que en el ámbito comprendido entre el llamado callejón del Moro y Campamento ha sido construido con una entidad y robustez mayores a los efectos de evitar el trasiego de vehículos y embarcaciones directamente desde la playa a las viviendas cercanas. ■

Caleta; San Roque has seen the Javier Beza Promenade remodelled along the coastline of Puente Mayorga.

The latter work has improved and renewed the street lighting along the promenade, has given continuity to the sea wall that defines it and lends protection to the promenade and adjacent houses from invading sands. The sea wall, which also serves as a long line of benches, was executed with lighter sections on the stretch between Los Gallegos Stream and Plaza Pepe Cor-

doba, whereas the area between the so-called Callejon del Moro and Campamento was built with heavier, more robust materials, so as to avoid the bustle of vehicles and boats going directly from the beach to neighbouring houses. ■





# SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

# CUSTOMER SERVICE





# EL SAC DE LA APBA GESTIONA LAS SOLICITUDES DE INFORMACIÓN, QUEJAS Y SUGERENCIAS

**C**on la finalidad de impulsar el acercamiento de la Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras a los clientes y usuarios del Puerto y mejorar la calidad de los servicios prestados, surgió en el año 2002 el Servicio de Atención al Cliente (en adelante SAC).

El SAC de la Autoridad Portuaria Bahía de Algeciras gestiona las solicitudes de información, quejas, sugerencias y otras comunicaciones que se reciben con un plazo de respuesta no superior a 10 días hábiles. Los clientes o usuarios del Puerto pueden contactar con el Servicio de Atención al Cliente

a través de teléfono, correo electrónico, de forma presencial o a través del formulario de la página web de la institución.

Durante el año 2021 el Servicio de Atención al Cliente ha tramitado 1120 expedientes correspondientes a solicitudes de información, sugerencias, quejas, reclamaciones y otras comunicaciones. Cuando los expedientes no corresponden a servicios prestados directamente por esta institución, el SAC actúa de puente entre el cliente o usuario del Puerto y el organismo o empresa afectada, facilitando así la obtención de una respuesta. ■

# APBA'S SAC MANAGES COMPLAINTS, SUGGESTIONS AND REQUESTS FOR INFORMATION

**A**t the Port of Algeciras Bay Authority, we promote a close-knit relationship with our customers and port users. Our Customer Service Bureau (SAC) opened in 2002 to improve the level of service quality we offer.

APBA's Customer Service Bureau handles requests for information, claims and complaints, suggestions, and other communications within a maximum 10-day period. Customers or port users may contact our bureau by telephone, e-mail, in person or by filling out a form on our web-site.

Throughout 2021, our Customer Service Bureau handled 1,120 cases of requests for information, claims and complaints, suggestions, and other communications. When cases do not involve services provided by APBA ourselves, the bureau acts as a bridge between the affected customers or port users and the agency or company at hand, and so facilitates a relevant response. ■



# INFORME DE GESTIÓN

---

## MANAGEMENT REPORT

---

## 2021

DISEÑO Y MAQUETACIÓN /  
DESIGN

Boceto Comunicación

[Ir a la Memoria Anual 2021](#)

[Go to 2021 Annual Report](#)

FOTOGRAFÍA /  
PHOTOGRAPHY

Archivo APBA, Ricardo Díaz  
y Boceto Comunicación

Depósito Legal / CA 280-2022



Avda. de la Hispanidad, 11207 Algeciras (España)

Tel.: (34) 956 58 54 31 / (34) 956 58 54 00

Fax: (34) 956 58 54 45 / (34) 956 58 54 43

comercial@apba.es

[see more at www.apba.es](http://www.apba.es)

